This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

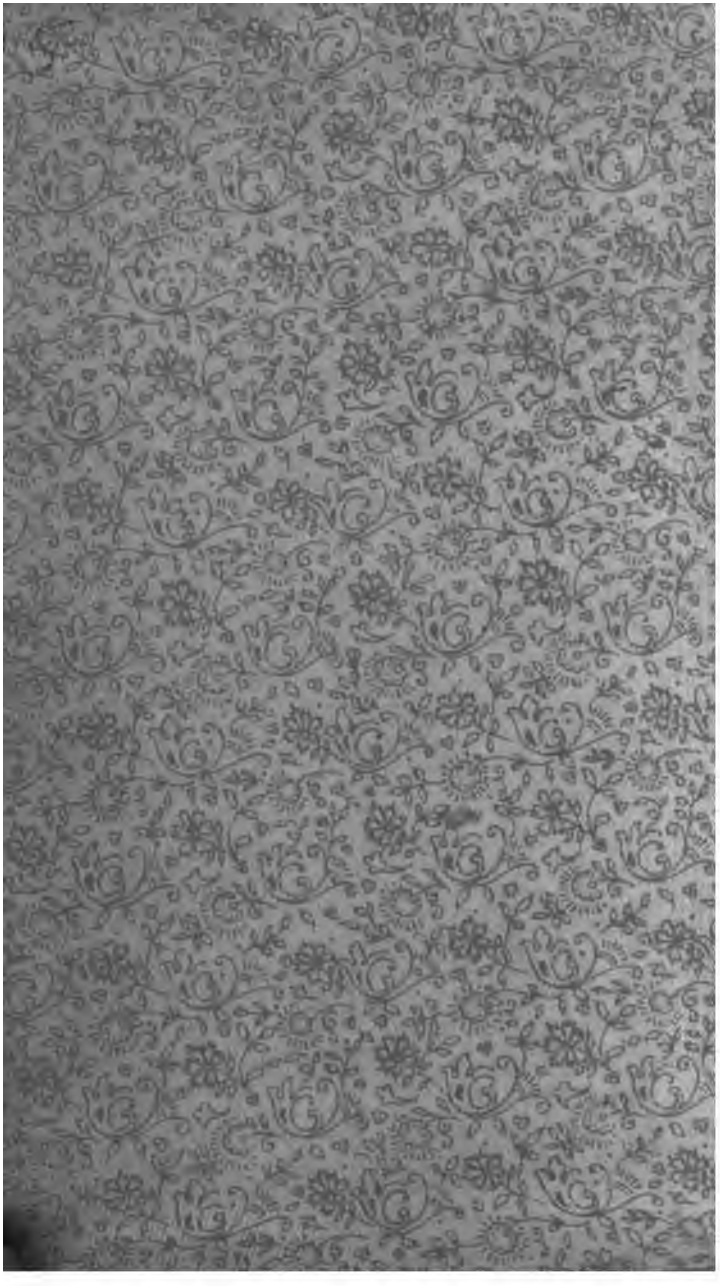
Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

NYPL RESEARCH LIBRARIES
3 3433 07591006 1

STUDY AND PRACTICE OF FRENCH

L. BONAME

HAND-BOOK OF PRONUNCIATION



THE STUDY AND PRACTICE OF FRENCH IN SCHOOL.

PART I. for Beginners in Primary and Intermediate Grades (Pronunciation. Practical Lessons. Conversation). *Cloth, 122 pages, 60 cents (mailing price).*

PART II. for Intermediate Classes (Elementary Grammar. Practical Lessons and Letter-writing. Conversation). *Cloth, 230 pages, 90 cents.*

PART III. for Advanced Classes (Irregular Verbs. Idioms. Construction. Syntax and Exercises). *Cloth, 340 pages, $1.00.*

KEY TO EXERCISES IN PART III. *Cloth, 100 pages, 75 cents, net.*

HAND-BOOK OF PRONUNCIATION for Advanced Grades. *Cloth, 70 pages, 35 cents.*

Study and Practice of French

HAND-BOOK OF PRONUNCIATION

FOR

ADVANCED GRADES

BY
LOUISE C. BONAME
Teacher of the French Language and Literature.

SECOND EDITION

PHILADELPHIA
No. 258 SOUTH SIXTEENTH STREET
LOUISE C. BONAME
1901

THE NEW YORK
PUBLIC LIBRARY
829035
ASTOR, LENOX AND
TILDEN FOUNDATIONS
R 1919 L

COPYRIGHT, 1900
BY LOUISE C. BONAME
PHILADELPHIA

ALL RIGHTS RESERVED

PRESS OF
THE LEEDS & BIDDLE CO.
1019-21 MARKET ST.
PHILADELPHIA

CONTENTS.

PART FIRST.

ELEMENTARY SOUNDS.

CHAPTER I.—Alphabet 1
Orthographic Signs 2
Vowel-Sounds 3
Reading Exercises. Simple Vowels 5
Compound Vowels 11
Diphthongs 14
Nasal Vowels 16
Elision 18
Blending of Words. Liaison 21
CHAPTER II.—*Consonants.* B, C 23
Ch, D 24
F, G 25
Gn, H 27
J, L, Il, Ille, Ll 29
Ill, Yll, Lh, M 32
N, P 33
Q 35
R, S 36
T 39
W, X 42
Z 43
CHAPTER III. — *Remarques particulières sur les Voyelles. Exceptions:* A, æ, œ, aë, ae, ai, aen, aon, e, em, en, éen, ien, oum, oun, um, un, y 44

DEUXIÈME PARTIE.

LIAISON DES MOTS ENTRE EUX.

B, C, D 50
F 51
G, H, K 52
L, M, N 53
P, Q, R 55
S 56
T 57
X, Z 59

TROISIÈME PARTIE.

PROSODIE.

Accent tonique 60
Quantité. Syllabes longues 61
Syllabes brèves 63

PREFACE.

This Hand-Book of French Pronunciation is intended particulary for beginners in advanced grades. It gives in a concise form a comprehensive and clear idea of the subject, and may be used with any grammar. In order to meet the usual difficulties encountered by American students, general principles are set forth in the first chapter with numerous examples for practice on all vowel-sounds. In parts second and third, helpful hints may be found on Blending of Words and on Prosody. It is hoped that this little treatise will supply a need felt by many Teachers and Students.

L. C. BONAME.

Philadelphia, April, 1900.

BOOKS OF REFERENCE.

Dictionnaire de l'Académie.
P. LAROUSSE.—Nouveau Dictionnaire.
M. A. LESAINT.—Prononciation Française.
L. C. MICHEL.—Méthode d'Orthographe.

HAND-BOOK
OF
PRONUNCIATION.

PART FIRST.
ELEMENTARY SOUNDS.

CHAPTER I.
ALPHABET.

1. The written French alphabet is like the English. The *old* and *new* names of letters in French are as follows:

Older and more common names:

a,	**b,**	**c,**	**d,**	**e,**	**f,**	**g,**	**h,**
a,	*bé,*	*cé,*	*dé,*	*é,*	*èff,*	*jé,*	*ache,*
i,	**j,**	**k,**	**l,**	**m,**	**n,**	**o,**	**p,**	**q,**
i,	*ji,*	*ka,*	*èll,*	*èmm,*	*ènn,*	*o,*	*pé,*	*ku,*
r,	**s,**	**t,**	**u,**	**v,**	**w,**	**x,**	**y,**	**z.**
èrr,	*èss,*	*té,*	*u.*	*vé,*	*double vé,*	*iks,*	*i grèk,*	*zed.*

New names:

a,	**b,**	**c,**	**c,**	**d,**	**e,**	**f,**
a,	*be,*	*ke* before *a, o, u;*	*se* before *e, i, y;*	*de,*	*e,*	*fe,*
g,	**g,**	**h,**	**i,**	**j,**	**k,**	**l,**	**m,**
gue before *a, o, u;*	*je* before *e, i, y;*	*he,*	*i,*	*je,*	*ke,*	*le,*	*me,*
n,	**o,**	**p,**	**q,**	**r,**	**s,**	**t,**	**u,**	**v,**	**w,**	**x,**	**y,**	**z.**
ne,	*o,*	*pe,*	*ke,*	*re,*	*se,*	*te,*	*u,*	*ve,*	*double ve,*	*kse,*	*i,*	*ze.*

Consonants have the same sound as in English, *except g, h, j, t* (when it is followed by a diphthong), and the compounds *ch, gn, th, il, ill:*

G before *e, i, y*, and J *in all cases*, have the sound of the English *s* in *pleasure.*

H is either *mute* or *aspirate.* The aspiration is so slight that it is hardly noticeable, but *it always prevents elision and blending of words.*

T has often the sound of *s* before diphthongs beginning with *i*, such as *ial, iel, ieu, ion*, etc.

CH has two sounds: the soft sound of *sh* in *share: cheval*, horse, and the hard sound of *k*: *écho.*

GN has the sound of the English in *mignonette.*

TH. H is always silent after *t;* the English sound of *th* does not exist in the French language.

IL, ILL have the sound of *y* in *you.*

K is only found in a few words and in some proper names.

W belongs to foreign words only ; it has the sound of the English *w* in some cases, and in others that of *v* or *u.*

2. ORTHOGRAPHIC SIGNS. SIGNES ORTHOGRAPHIQUES.

Accents. There are three accents: the *acute* (′), the *grave* (`) and the *circumflex* (^). They are placed over vowels to modify their sounds: *fée*, fairy, *père*, father, *tête*, head.

Cedilla. The *cedilla* (¸) is a sign placed under the *ç* to give it the soft sound of *s* before *a, o, u: garçon*, boy.

Apostrophe. The *apostrophe* (') indicates the suppression of a vowel before a word beginning with a *vowel* or a *silent h*, such as *l'arbre*, for *le arbre*, the tree ; *l'homme*, for *le homme*, the man.

Diæresis. The *diæresis* (¨) placed over a vowel indicates that it is sounded separately : *Moïse.*

Hyphen. The *hyphen* (-) joins two or more words: *donnez-le-moi*, give it to me.

3. VOWEL-SOUNDS. SONS DES VOYELLES.

Vowel-sounds are represented by *single vowels*, *compound vowels* (uttered in *one* sound), *nasal vowels* and *diphthongs*, the latter being *two sounds* given in *one* syllable.

4. SIMPLE VOWELS. VOYELLES SIMPLES.

a canal, bal, carnaval.
e le, me, te, je, de, *the*, *me*, *thee*, *I*, *of*.
é répété, préféré, l'été, *repeated*, *prefered*, *the summer*.
è, ê la mère, la fête, *the mother*, *the feast*.
i, y midi, fil, bicycle, *noon*, *thread*, etc.
o poste, zéro, *post*, *cipher*.
u futur, pur, culture.

5. COMPOUND VOWELS. VOYELLES COMPOSÉES.

ai, ei (è) la chaise, la reine, *the chair*, *the queen*.
au, eau (o) de l'eau chaude, *some hot water*.
eu le jeu, le feu, *the game*, *the fire*.
ou le cou, le sou, *the neck*, *the cent*.

6. NASAL VOWELS. VOYELLES NASALES.

an tante, danse, France, *aunt*, etc.
in fin, vin, lin, *end*, *wine*, *flax*.
on bonbon, mon, ton, son, *candy*, *my*, *thy*, *his*, *her*.
un brun, un lundi, *brown*, *one Monday*.

7. DIPHTHONGS. DIPHTHONGUES.

NOTE.—Pronounce the two sounds *rapidly* in one syllable dwelling longer on the last vowel than on the first.

ia	diacre, fiacre, piano, *deacon*, *cab*, etc.
ié, ier, ied	le pied, la société, *foot*, etc.
iè, iai	la diète, le biais, *diet*, *bias*.
ieu	le milieu, le lieu, l'adieu, *middle*, *place*, etc.
io, iau	la fiole, miauler, *the vial*, *to mew*.
iu	la reliure, la sciure, *binding*, *saw-dust*.
oi	moi, toi, soi, *me*, *thee*, *oneself*.
oua	ouate, *wadding*.
oué, ouè	loué, fouet, *praised*, *whip*.
oui	oui, *yes*.
ua	le nuage, suave, *cloud*, *sweet*.
ué, uè	tué, casuel, *killed*, *casual*.
ui	lui, pluie, bruit, *him*, *rain*, *noise*.
ian, ien	viande, patient, *meat*, *patient*.
ien (*iin*)	bien, le mien, *well*, *mine*.
ion	action, mention, pension.
ouan, ouen	la louange, Rouen, *praise*, etc.
oin, ouin	soin, baragouin, *care*, *gibberish*.
uin	juin, suinter, *June*, *to ooze*.

8. REMARK ON PRONUNCIATION. French sounds are formed in the front of the mouth, the lips moving constantly in order to give a clear utterance. Words are pronounced distinctly and smoothly, *without stress* or *emphasis* on certain syllables as in English. The *tonic accent* is *very slight*, it is heard on the last *sounded* syllabe of a word or on the last *sound* of a sentence. As to *duration* of sound or *quantity*, each syllable in French is relatively *short*, *medium* or *long*. The vowel-sounds are *exact*, *definite*; it is not possible to render them *accurately* by English equivalents.

READING EXERCISES. SIMPLE VOWELS.

A.

9. REMARK. Avoid giving the French **a** the various sounds of the English in *all*, *animal*, *fate*, etc. *Long* **a** has nearly the sound of the English in *father*, pronounced in the front of the mouth. *Short* **a** differs chiefly in *duration of sound.* In this first reading exercise give the *short sound of a;* emphasize *slightly* the last syllable. *Do not pronounce* the final *ch, c, d, p, s, t.*

PRACTICE. *Short* A: Al-ma-nach, A-na-nas, *pineapple*, Ca-na-da, Bal, Ta-bac, Fa-tal, Ca-nal, Drap, *cloth*, Chat, *cat*, Ca-bas, Pa-na-ma.

NOTE.—The *final* consonants *b, c, d, g, p, s, t, bs, cs, ct, cts, ds, fs, gs, pt, pts, ps* are usually silent.

10. DIVISION OF SYLLABLES: 1° In the body of a word, the syllable usually begins with a consonant; when there are several consonants, the first belongs to the preceding vowel, the others begin the next syllable.

2° An initial vowel followed by a *single* consonant forms a syllable of itself as in *a-na-nas.* In the body of a word, a vowel preceded by a vowel-sound also forms a separate syllable: *a-é-ros-tat*, balloon; *o-a-sis; a-é-rer*, to ventilate.

3° Compound consonants are inseparable and belong together to the following vowel, such are *bl, cl, fl, gl, pl; br, cr, dr, fr, gr, pr, tr, vr; mn; pn, pt, ps; sb, sc, sp, st, scr, str.*

PRACTICE. *Pronounce and divide the words:*

Cavalcada,	*rode.*	Parada,	*paraded.*
Aggrava,	*increased.*	Falbalas,	*furbelows.*
Bavarda,	*gossiped.*	Amarra,	*moored.*
Attaqua,	*attacked.*	Amalgama,	*amalgamated.*
Placarda,	*placarded.*	Apparat,	*display.*
Rattrapa,	*caught up.*	Accapara.	*monopolized.*
Acclama,	*cheered.*	Accabla,	*overwhelmed.*

11. E *mute* (e muet).

The *unaccented* E has four sounds. At the *end* of a *syllable*, whether in the body or at the end of words, it is heard just enough to give sound to the preceding consonant as in the English word *mastery*. It is then called *e muet*, mute e. That name is not to be taken literally, for the sound of *mute e* varies and may be more or less distinct according to its reference to surrounding sounds; for instance, it is pronounçed more distinctly when preceded by a compound consonant, like *tr*, *bl*, etc., ex.: *fre*donne, *hum*. The sound is *shorter* at the *end* of words generally and in the monosyllables *je*, *de*, *le*, *me*, *te*, *se*, *ce*, *ne*, not (full negative *ne pas*), *que* (pronounce *ke*), that, who, which.

PRACTICE. La cra-va-te, la sa-la-de, la ta-ble, la fa-ble, la pa-ra-de, le ca-ma-ra-de, le pas-sa-ge, le pa-ra-gra-phe, la gre-na-de, *pomegranate*, la ca-ta-rac-te, la ba-la-fre, *scar on the face;* le sa-bre ; le re-pas, *the meal;* âcre, *sharp*, *bitter;* ca-dre, *frame*.

NOTE.—Avoid saying fa*bel*, ta*bel*, ca*der*; sound *e after* the compound *bl*, *dr*, *cr*, not *between* the two consonants as in English.

PRACTICE. *Pronounce first dividing words into syllables, and afterwards reading fluently:*

La glace,	*ice.*	acheta,	*bought.*
le galetas,	*poor lodging.*	regardera,	*will look.*
la paperasse,	*waste paper.*	recevra,	*will receive.*
la marge,	*margin.*	fera,	*will do.*
la menace,	*threat.*	pela,	*pealed.*
la carte,	*map.*	gardera,	*will keep.*
le tapage,	*noise,*	repasse,	*reads again.*

Sara gardera sa place. Anna repasse sa fable. Le tapage fera mal au malade, *the noise will disturbe the sick man*. Clara regarde la carte. Jacques jeta (*threw away*) la paperasse.

La balle frappa (*struck*) le bras (*arm*). Alma fera la classe (*will teach the class*). Anna acheta le taffetas. La classe va (*goes*) à la salle (*school-room*). Sara pela la banane.

REMARK. *Long and short sound of* A. Vowels have usually a short sound when they are followed by a double consonant: *mm*, *nn*, *tt*, etc. (except *s* and *r*).

Vowels have a long sound when they bear the circumflex accent, or when they are followed by *s* and *r* in final syllable.

Short sound of A in *gamme* (scale), *patte* (paw), *canne*, *tache* (stain), *vache* (cow), *malade* (sick).

Long sound of A in *crâne* (skull), *pâte* (dough), *pâle*, *grâce*, *tâche* (task), *plâtre* (plaster), la *gare* (station), *le bas* (bottom).

12. E *unaccented, open or closed sound.*

1° In the *beginning* or in the *middle* of a syllable, the *unaccented* E has the *open* and *short* sound of the English *met* in such words as elle, *she;* tel, *such;* belle, *beautiful;* sec, *dry;* secret; replet, *fat.*

2° E *unaccented*, followed in the *same* syllable by *r*, and sometimes by *s* has an *open* and *long* sound nearly like *they*, ex.: le verre, *glass;* la terre, *earth;* mes, *my* (pl.); tes, *thy;* ses, *his*, *her;* les, *the* (pl.); ces, *these.*

3° E *unaccented*, in the *final* syllables *ed*, *er*, *ez* has the closed sound of *é fermé* (see below), ex.: le pied, *foot;* le nez, *nose;* parler, *to speak.* In such instances *d*, *z*, *r* are silent letters.

PRACTICE. 1° *Short, open sound:* Le bel hôtel; elle remet (*puts back*) la tablette; l'effet regrettable; la nef, *middle isle;* bref, *brief* (sound *f* in both words); la pelle, *shovel;* la selle, *saddle;* une page nette, *clean;* la cadette, *the youngest;* le renne, *reindeer;* le parapet; le jet.

2° *Open* and *long sound.* Le ver**r**e par ter**r**e, *the glass on the ground;* il ver**r**a, *he will see;* la se**r**re, *greenhouse;* ver**t**e, *green;* la pe**r**te, *loss;* fe**r**me, *close;* tonne**r**re, *thunder.* Alber**t** pe**r**d l'éque**r**re, *looses the square rule.*

EXCEPTIONS. Followed by *nn* or *mm* **e** *unaccented* has sometimes the sound of a French *a*: la f**e**mme, *the woman;* sol**e**nnel, *solemn;* h**e**nnir, *to neigh* (*fame, solanel, anir*).

É

13. É *acute accent* (accent aigu), *closed sound.*

Equivalents: **er, ez, ed,** (**et,** and), **ai.**

É *acute* (*é fermé*) has a closed sound nearly like the English *a* in *fate.* The acute accent is only used on *e.*

PRACTICE. Préféré, répété, célébré, été, *summer,* le nez, le pied, le dîner, allez, *go,* gai, *lively,* j'ai, *I have.* Je devrai aller à la gare, *I shall have to go to the station.* Levez (*raise*) le pied. Épelez la dictée. J'ai assez (*enough*) épelé. J'ai égaré ma clef (*f* silent), *I have mislaid my key.* Élise l'a ramassée (*picked up*). Prenez le livre et lisez; répétez et apprenez la phrase.

È, Ê.

14. È *grave accent* (accent grave), Ê *circumflex accent* (accent circonflexe), *both bròad and long sound.*

Equivalents: **es, est, ai, aie, ei, ay, ey.**

È is nearly like the English *e* in *there.* Ê is a little broader and longer: *le père, la fenêtre.* The circumflex, usually denoting a long sound, may be placed over all the vowels, except *y.* It often indicates the loss of a letter, especially *s:* *fête* for *feste,* or of another vowel, as in *âge* formerly written *aage.*

PRACTICE. Ma chère mère. Lève la tête. Le même (*same*) problème. Le frère après le père. C'est ma fête,

it is my birthday. Ne t'arrête pas, *do not stop.* L'élève fait des progrès. Le maître est satisfait. Il fait très frais, *it is very cool.* Après la paix, *after the peace.* De la craie, s'il vous plaît, *some chalk, if you please.* C'est vrai, *it is true.* Baisse la tête, *put your head down.* Es-tu là, *art thou there?* Le frère est prêt, *the brother is ready.* Les, des, mes, tes, ses, ces.

NOTE 1.—Except in the limiting words above mentioned, the final *es* in the plural of nouns and adjectives sounds like the singular, it is a *mute e: Les mêmes problèmes. Les maîtres et les élèves. Les belles fêtes.*

NOTE 2.—The grave and circumflex accents are used in some cases to distinguish homonyms: *à*, to, at, in; *a* has—*où*, where; *ou*, or;—*dès*, since; *des*, some;—*dû*, owed; *du*, some;—*mûr*, ripe; *mur*, wall;—*crû*, grown; *cru*, believed, etc.

I, Y.

15. I has the sound of *ee* in *see.* Y between two consonants has the same sound, but preceded by a vowel it takes the place of two *i's*, and is pronounced in two syllables. The *r* after the *i* and *y* does not change their sound as in English.

PRACTICE. Difficile, pyramide, sire, cirque, la cerise, imité, militaire, la milice, les limites, la timidité, la félicité, la lyre, le type, la petite ville, la tirelire, *money box*, Paris, style, cri, filigrane, vitrine, *show-case*, discipline, inimitable, primitif, illisible.

O.

16. O *short and open*, O *closed and long*, O *open and long.* Equivalents: **au, eau.** O has three sounds: The *short* and *open* sound is nearly like *u* in *tub: le vol;* the *closed* and *long* sound is found in *rose;* the *open* and *long* sound occurs before *r: le bord*, the edge.

PRACTICE. 1° *Short and open sound.* La poste, la mode, la locomotive, l'objet, le globe, l'homme, le col, l'école, l'hippodrome, l'hippopotame, la bosse, la brosse, la monotonie, le bol.

NOTE.—Avoid giving the English sound of *not.*

2° *Closed and long sound.* Equivalents: **au, eau:** Le dos, *back;* le repos; le côté, *the side;* l'autre cadeau, *the other present;* le beau gâteau, *the beautiful cake;* la chose, *the thing;* la dose; l'émotion; la dévotion; l'idiot; l'abricot; le chaos; supposer; un idiome, *a language;* le tome, *the volume;* gros, *big;* le fossé, *the ditch.*

3° *Open and long sound before r, rs, rd,* etc.: Alors, *then;* dehors, *outside;* d'abord, *at first;* la porte du corridor, *entry;* la forme du corps, *body;* le trésor; la corde, *rope;* le désordre; l'accord, *cord* (in music); l'effort; l'écorce de l'orme, *the bark of the elm;* encore.

16. REMARK. **O** is *short* and *open* when followed in the same syllable by a *sounded* consonant: *fol*; when it precedes a mute syllable: *note*, or a double consonant (except *rr* and sometimes *ss*): *la flotte*, fleet.

O is *long* and *closed* at the end of a syllable or of a word: *disposer, propos;* before the syllable *tion: émotion* and when it bears the circumflex accent.

OO.

17. REMARK. In English words, **oo** keeps its own sound; in Flemish names **oo** sounds as one **o**: *Waterloo* (vaterlo), *Vanloo* (vanlo). In French words the two **o**'*s* are pronounced separately in two syllables: *Zoologie* (zo-o-logie), *alcool* (al-co-ol, familiarly alcol), *épizootie* (épizo-o-tie), *coopérer* (co-o-pérer), *Laocoon* (la-o-co-on).

U (*closed sound*).

18. **U** has no equivalent sound in English; it is pronounced like the German *ü.*

PRACTICE. Le tumulte, le sucre, la rue, le futur, l'azur, la prune, la figure, juste, le murmure, la multitude, le menu, la lune, *moon*, la lecture, *reading*, utile, *useful*, tube, tubulure, *tubing*, tulle, turc, rupture, calcul, succursale, *branch office*. Tu ne murmures plus, tu t'amuses. Le calcul d'Ursule est juste. Arthur suppute ses revenus.

NOTE.—U is usually silent after *q*, and often after *g*; *que*, *qui*, *qua*, *quo* are pronounced *ke*, *ki*, *ka*, *ko*; *gue*, *gui* (give hard sound of *g* and *e*, of *g* and *i*, without sounding *u*): la guitare, la figue, la querelle, l'équipage, l'équinoxe, quatre, la guipure.

VOYELLES COMPOSÉES. COMPOUND VOWELS.

AI, AIE, AY, EI, EIE, EY (*é fermé* ou *è ouvert*).

19. These compound vowels have either the sound of *é* or *è*, the latter varying in length.

1° **ai** has the sound of *é fermé as final letters in verb endings* and in a few words given below.

ay, (*é fermé*) in some forms of *avoir*.

PRACTICE. *Ai*, *ay*, *é fermé:* J'ai, je trouvai, je trouverai, j'irai, *I shall go*, je serai, j'aurai; je sais, *I know*, tu sais, il sait; ayant, ayons, ayez; le quai, *wharf;* le geai, *jay;* gai, *cheerful;* la gaîté ou gaieté; gaîment ou gaiement.

2° **ais, ait, aient** *in verb endings* have the *open* and *short* sound of *è*; **ai, ait, ey, ay** in final syllables of nouns and adjectives are pronounced *è short*.

PRACTICE. *Short and open sound:* Le portrait; la veine; la peine, *trouble;* le balai, *broom;* vrai, *true;* la semaine, *week;* la neige, *snow;* le capitaine; je vais, *I am going;* j'allais, ils allaient, il irait, ils iraient; je fais, il fait, tu fais,

la ville d'Épernay; Ferney; le bey de Tunis, laid, *ugly;* lait, *milk.*

3° **aix, ais, aie, air, aisse** as final syllables have a *broad* and *long* sound.

PRACTICE. È *ouvert long:* La graisse, *fat;* la chaise, *chair;* la paix, *peace;* aie, *have thou;* la plaine; la caisse, *box;* la chair, *flesh;* la paire; il engraisse; la baie; la craie; la saison; la combinaison.

NOTE.—*Mute e* coming after another vowel usually lengthens the sound of the latter: la rue; la rosée, *dew;* Marie; Julie; l'amie; la vie, *life;* l'année, *year;* le musée, *museum;* la vue, *sight.*

AU, EAU (O, *long* or *short sound*).

20. 1° **Eau** is *closed* and *long* at the *end* of words; **au** is also *closed* and *long*, except when it is the initial syllable.

PRACTICE. *Long and closed:* Le fardeau, *burden;* le beau tableau, *fine picture;* le saule, *willow;* de l'eau chaude, *hot water;* le poteau, *post;* sauter, *to jump;* l'épaule, *shoulder;* cela vaut, *it is worth;* le chapeau; la pauvreté; l'émeraude; hausser les épaules, *to shrug the shoulders;* beaucoup; le landau.

2° **au** has a *closed* and *short* sound in initial syllable *not followed by mute e.*

PRACTICE. *Short and closed:* aujourd'hui, *to-day;* aussi, *also;* aussitôt, *immediately;* auguste; aumône, *alms;* aucun, *none;* auprès, *near to.*

3° **au** has a *short* and *open* sound in a few words.

PRACTICE. *Short and open sound:* Paul, holocauste, *sacrifice;* auxiliaire; caustique; augmenter; augmentation; auspice; austère.

4° **aur, aure** have an *open* and *long* sound in final syllables.

PRACTICE. *Open and long:* Il restaure, Laure, Le Maure, hareng saure, Centaure, Isaure.

EU, UE (after c, g), **ŒU, Œ.**

(*closed, open, long or short sound*).

21. The vowel **eu** has nearly the sound of *ou* in *journey*, not sounding *r*. The sound varies, it may be *closed*, *open*, *long* or *short*.

PRACTICE. 1° *Closed sound:* Jeudi, *Thursday*, le feu, *fire*, le jeu, *game*, je veux, *I want*, heureux, *happy*, creuser, *to dig*, des yeux bleus, *blue eyes*, les bœufs, *oxen*, les œufs, *eggs* (*f* is not sounded in the plural), la lieue, *league*, la queue, *tail*, il veut, *he wants*, la jeunesse, *youth*, neuvième, *ninth*, peureux, *timid*.

Eu has a *closed* sound when it ends the word, when it is followed by a *silent* consonant in *same* syllable, and when it is in the body of the word, before a *sounded* syllable.

PRACTICE. 2° *Open and long sound:* Le cœur, *heart*, la sœur, *sister*, le malheur, *misfortune*, le bonheur, *happiness*, le serviteur, *servant*, la peur, *fear*, leurs fleurs, *their flowers*, l'odeur, *the odor*, il meurt, *he dies*, la largeur, *the width*, l'aigreur, *bitterness*, la grosseur, *size*, le beurre, *butter*, le leur, *theirs*.

Eu is *open* and *long* before *r*

PRACTICE. 3° *Short and open sound:* Seul, *alone*, l'œuf, le bœuf (*f* sounded in the singular), neuf, *new*, le peuple, *the people*, le meuble, *furniture*, le nœud, *the tie*, l'aveugle, *the blind man*, l'œil, *the eye*, l'œillet, *carnation*, il déjeune, *he breakfasts*, la veuve, *widow*.

Eu has a *short* and *open* sound when it is followed in the *same* syllable by a *sounded c, f, l, s;* it is also *short* and *open* in the endings *euble*, *eugle*, *eune*, *euple*, *euve*.

Ue comes after *c* and *g*: écueil, *reef*, orgueil, *pride*, accueil, *welcome*.

NOTE.—**Eu** sounds as *u* in all forms of *avoir: il eut, j'eus, nous eûmes, vous eûtes, ils eurent*, etc.

OU.

22. **Ou** has the English sound of *oo* in *good*. The circumflex accent lengthens the sound.

PRACTICE. Écoutez, *listen*, tout nouveau, *quite new*, couvert de mousse, *covered with moss*, toujours, *always*, partout, *everywhere*, vous voulez, *you want*, le dégoût, *disgust*, il coûte, *it costs*, où courez-vous, *where are you running?* tout au bout, *at the very end.*

DIPHTHONGUES. DIPHTHONGS.

23. Two vowel-sounds uttered rapidly in *one syllable* form a *diphthong;* the voice dwells longer on the second sound than on the first. The first vowel of a diphthong may be either *i*, *o* or *u*.

IA.

PRACTICE. La min*ia*ture, le p*ia*niste, le p*ia*no, le verb*ia*ge, le man*ia*que, la d*ia*gonale, le d*ia*lecte, la d*ia*lectique, le l*ia*rd, le d*ia*gramme, la t*ia*re, le tib*ia*, des m*ia*smes, le méd*ia*teur, soc*ia*l, soc*ia*ble, le f*ia*cre, *cab*, la p*ia*stre, *dollar.*

IÉ, IER, IÈ, IAI.

PRACTICE. Le prem*ier*, le dern*ier*, l'amit*ié*, *friendship;* le glac*ier*, le ferm*ier*, la soci*été*, la pit*ié*, p*iét*iner, *to trample;* fi*évr*eux, *feverish;* alt*ier*, *proud;* ros*ier*, la n*ièce*. la p*ièce*, n*iais*, *simple*, *foolish;* n*iai*serie, le t*iers*, *third;* la man*ière*, la b*ière*, la fi*èvre*, le l*ierre*, *ivy.*

IEU.

PRACTICE. Offic*ieux*, env*ieux*, m*ieux*, *better;* v*ieux*, c*ieux*, *skies;* la l*ieue*, *league;* monsi*eur* (pronounce *mecieu*); cop*ieux*, mélod*ieux*, grac*ieux*, mil*ieu*, harmon*ieux*, audac*ieux*, capric*ieux*.

IO, YO, IAU.

PRACTICE. La v*io*lette, m*yo*pe, *near-sighted;* la m*yo*pie, méd*io*cre, v*io*loniste, id*iot*, id*io*tisme, le char*iot*, v*io*let, esp*io*nner, *to spy;* esp*io*nnage, la *yo*le, la p*io*che, *hoe;* Am*yot* (the writer); ét*io*ler, *to emaciate;* m*iau*ler, p*iau*ler, *to pule.*

OI, OE, OÈ, OÊ, OY.

PRACTICE. *Pronounce oa:* V*oi*ci, *here is, here are;* v*oi*là, l'hist*oi*re, la mém*oi*re, la v*oi*x, *voice;* adr*oi*t, *skilled;* la gl*oi*re, la p*oi*re, le p*oi*vre, *pepper;* la n*oi*x, *nut;* l'ém*oi*, *excitement;* la v*oi*e, *the way;* le p*oi*ds, *weight;* étr*oi*t, *narrow;* la m*oe*lle, *marrow;* m*oe*lleux, *soft;* le m*oe*llon, *stone*; le p*oê*le, *stove;* la p*oê*le, *frying-pan;* le p*oê*lier, le p*oê*lon, la p*oê*lonnée, *the panful;* le kakot*oès*.

NOTE.—**Y** between two vowels stands for two *i*'s and forms diphthongs; ex.: *voyelle* is pronounced v*oi-ielle*; *essuyer*, ess*ui-ier; noyer*, n*oi-ier; crayon*, cr*ai-ion; nettoyer*, nett*oi-ier; aboyer*, ab*oi-ier.*

UI, UY.

PRACTICE. La c*ui*sine, le c*ui*r, *leather;* le c*ui*vre, *copper;* la t*ui*le, *tile;* les T*ui*leries, l'h*ui*le, *oil;* l'h*ui*ssier, *the usher;* le fr*ui*t, le fr*ui*tier, le b*ui*s, *boxwood;* t*uy*au (t*ui-iau*), *pipe,* app*uy*er (app*ui-ier*), *to lean on.*

24. DIÆRESIS. The *diæresis*, two dots (¨) placed on the last of two vowels denotes that each is to be sounded separately: Saül is pronounced *Sa*-ul, Ésaü, Ésa-ŭ, Israël, Isra-el.

PRACTICE. L'héroïne, l'égoïsme, *selfishness;* haïssable, *hateful;* la ciguë, *hemlock;* Noël, *Christmas;* Raphaël, la goëlette, *schooner;* laïque, *layman;* prosaïque, *tiresome;* exiguë, *too small;* Sinaï; héroïque, héroïsme, égoïste.

VOYELLES NASALES. NASAL SOUNDS.

25. When **m** or **n** end a syllable, they form a nasal sound with the preceding vowel. They only serve to nasalize the vowel, *they are never pronounced.* There are *four nasal sounds*, represented each by several combinations of letters. M comes before *b*, *m*, *p*, and sometimes at the end of words; otherwise the nasal sound ends with **n**. No English equivalents can be given for nasal sounds.

AN, EN, AM, EM (*same sound*).

26. This sound is pronounced with parted lips.

PRACTICE. L'enfant, *child;* le parent; l'encan, *auction;* cependant, *however;* l'encrier, *inkstand;* les grands parents; l'empire; la lampe; la rampe, *banister;* le temps, *time*, *weather* (*ps* silent); la tempête; le sang, *blood;* le rang; ensemble, *together;* le temple; le gant, *glove;* ample; sanglant, *bloody;* enfance; balance; grandement; plancher, *floor;* postulant; fabricant; encampement; emmener, *to take away;* emmancher, *to put a handle;* ennuyer, *to annoy;* ennuyeux; ennui; plan; plante; tendresse; flamber, *to burn;* flamboyant, *flaming;* enchantement.

NOTE.—In verb endings *ent* have the sound of *e muet.*

IN, IM, AIN, AIM, EIN, EIM, YN, YM (*same sound*).

27. PRACTICE. La faim, *hunger;* le pain, *bread;* la fin, *end;* le bain, *bath:* l'empreinte, *mark;* la syncope, *fainting spell;* le tympan, le thym (plante); le symbole, la syntaxe, le teint, *complexion;* le raisin, *grape;* le daim, *deer;* l'essaim, *the swarm;* le paladin, impossible, instinct, grimper, *to climb*; simple, simplicité, vain, en train, *in the mood*; sain, *healthful;* sainteté, imprévoyant, *improvident;* la main, *hand;* le gain, le teinturier, *the dyer;* indolent, industrieux, intempérant, la timbale, *mug;* le singe, *monkey;* Reims.

ON, OM (*same sound*).

28. Pronounce with lips nearly closed.

PRACTICE. Allons, marchons, entrons, répondons, le nom, *noun;* le plomb, *lead;* le coton, le contour, le savon, *soap;* le canon, le fond, *bottom;* le bonbon, le bon garçon, le ballon à l'horizon, le conte, *story;* le comte, *count;* le pronom, le prénom, le surnom, les ondes, *waves;* le fronton, *pediment*, le pompon, le vallon, le gond, *hinge.*

UN, UM (*same sound*).

29. PRACTICE. Chacun, brun, lundi, humble, le parfum, emprunter, *to borrow;* les Huns ; alun, *alum;* à jeûn, *fasting;* quelqu'un, *somebody;* humblement, le défunt, commun, un, Melun, Autun.

30. NASAL DIPHTHONGS: IAN, IEN, ION, OUAN, OUEN, OIN, OUIN.

PRACTICE. 1° **Ian, ien,** *same sound:* La confiance, le mendiant, *beggar;* l'inconvénient, l'orient, oriental, la conscience, l'ingrédient, la science, scientifiquement, la sapience, la patience, le négociant, *merchant;* l'étudiant.

2° **Ien,** when *final* letters, are sounded *i-in* (diphthong); give the same sound in endings *iens, ient* belonging to *venir, tenir* and their derivatives.

PRACTICE. Il vient, elle entretient, le bien, le chien, le mien, le chrétien, le sien, le gardien, le soutien, ancien, Amiens (city), Gien (a town), Parisien, musicien, quotidien, *daily*, Prussien, moyen, combien, le maintien, *bearing.*

3° **Ion.** T *is usually sounded like s before ion.*

PRACTICE. La mention, l'action, la faction, la portion, la diminution, la consolation, la liquidation, la plantation.

4° **Ouan, ouen,** *have the same sound: ou-an* (diphthong).

PRACTICE. Saint-Ouen, Écouen, Rouen, la louange, *praise*, les Chouans, en jouant, *in playing.*

5° **Oin, ouin** *have the same sound: o-in* (diphthong).

PRACTICE. Le coin, *corner;* la pointe du crayon, le témoin, *witness;* le besoin, *need;* le foin, *hay;* le moindre, *the least;* babouin, *baboon;* pingouin, baragouin, *jargon.*

31. GENERAL REMARK ON NASAL SOUNDS. An, am, ain, aim, en, ein, in, im, on, om, un do not form *nasal sounds* when they are followed by a *vowel*, or when *n* and *m* are doubled, for *n* and *m* begin another syllable and are sounded with the following vowel.

PRACTICE. Une bonne personne, l'année prochaine, innocent, immense, annales, analogue, panorama, la reine aimable, honorable, honnêteté, hommage, pleinement, inattentif, inodore, inutile, unité, unanime, communauté, inusité, la chaîne, l'annuaire, *yearly report;* annoncer, annonce, l'anneau, *ring;* le tonneau, *barrel;* inanimé, inappréciable, inactif, inepte, innocence, étrennes, *New Year's gifts;* le renne, l'ennemi, la tienne, *thine.*

ELISION.

32. The *elision* or suppression of a *final mute e* before a word beginning with a *vowel* or a silent *h* is a most important point in pronunciation. Two or more words *are said in one breath, as one word.* Students who aim at a good pronunciation will save time and labor, if from the beginning, they practice this mode of utterance until the habit is formed.

PRACTICE OF ELISION.

L'exercice oral, lisez: *l'ex-er-ci-ço-ral.*

Une autre année, lisez: *u-nau-tra-nnée.*

Une ancienne élève, lisez: *u-nan-ciè-nné-lè-ve.*

1. Cette phrase est facile à lire et à comprendre.

2. Je dois faire une course en ville entre une heure et quatre heures.

3. Elle raconte encore une histoire absurde.
4. Élise a une autre idée en tête.
5. La balle était derrière une chaise au salon.
6. La campagne est belle et agréable en juin.
7. Laissez la porte et la fenêtre ouvertes.
8. La ville entière était réduite à la famine.
9. La guerre éclate entre eux.
10. Venez de bonne heure, à une heure et demie.
11. Il fait l'aumône à ce pauvre estropié.
12. Ma mère dîne en ville avec une amie.

DEUXIÈME EXERCICE. *Read each sentence smoothly, in one breath as one word, without pause before initial vowel; dwell slightly on sound preceding initial vowel.*

1. J'ai été invité à une soirée.
2. Elle sera ici aujourd'hui à onze heures.
3. Il a eu une rechute.
4. Il y a eu une difficulté.
5. J'ai entendu dire qu'il a été accusé à tort.
6. Émilie a encore une année pour finir son cours.
7. Chaque élève a eu une heure de récréation.
8. Chaque individu a un langage qui lui est propre.
9. Une lecture instructive et agréable.
10. Elle a eu une peine infinie à sortir d'embarras.

PRONUNCIATION OF E UNACCENTED (E *muet.*)

33. E *unaccented* (e muet), at the end of a syllable is *silent*, or it is *sounded* eu (short sound), according to its *position* in the word or the sentence.

1° As a rule e is *silent* whenever the *preceding consonant can be pronounced easily with the preceding or the following syllable.* EX: *Vous me demandez si je sais ma leçon et je réponds: oui, madmoiselle, je la sais parfaitement. Vousm'* demandez *si j'* sais *mal'* çon *et j'* réponds: oui, *mad'*moiselle, je la sais par*fait'*ment. *Encore une fois*, enco *rune* fois.

2° *Elision* takes place in the same manner, when *two* or *more'* syllables ending with **e** *unaccented* follow one another in the *beginning* or in the *middle* of a word as in *redemander, chevelure, revenir* which are pronounced *red'mander, chev'lure, rev'nir.*

3° The same general rule is observed in the case of several monosyllables coming consecutively, as *je, me, te, se, ce, le, ne, que : Je ne te le demande pas* is read *Je n' te l' de*mande pas. *Je ne le ferai pas, Je n' le f'*rai pas. *Tu ne le veux pas, Tu n' le* veux pas. When *je* and *ce* come after the verb, **e** is always *silent : répondis-je, répondis-j'. Qu'est-ce que vous dites, kèss que* vous dites?

4° **E** is silent at the end of a sentence: *Mettons-nous à table, tabl.*

5° **E** is silent in *final syllable* when the next word begins with a *vowel* or a *silent h.*

PRACTICE. *Elide the e's in italics:* Geneviève, apportez-moi la papeterie que vous avez achetée, j'ai besoin d'enveloppes. Voilà ce que je pense. On ne sait ce qu'il veut dire. Je ne me souviens pas de ce que vous m 'avez raconté. Marguerite ne le regardera pas. On ne sait pas encore ce que cela rapportera. Ai-je bien deviné? Est-ce bien cela? Je ne le pense pas. La ressemblance est parfaite. Tout est sens dessus dessous. Le grand ressort de ma montre est cassé. Je ne sais pas ce que c'est.

34. 1° **E** *unaccented* is *sounded* after *two* consonants (*ble, cre, gre, cle, vre,* etc.), either in the body of the word or in *final* syllable, before a word beginning with a *consonant* or an *h aspirate:* Une pendule en mar*bre* noir. Venez mer*cre*di prochain. D'effroya*bles* hurlements.

E is *silent* at the end of a sentence; Qu'il en*tre.*

2° **E** is *sounded* before a syllable containing a *diphthong:* Le chan*ce*lier demeure rue Ri*che*lieu. Nous *se*rions bien

aises de vous voir à notre a*te*lier le *pre*mier mardi du mois prochain.

3° **E** is *sounded* in *monosyllables* and in *first* or *last* syllable of other words mentioned *alone*, such as *je*, *ne*, *te*, *que*, *le*, *puisque*, *presque*, *lorsque*, *che*veux, *re*fuge, *re*marque, *res*source, *me*ringue, *me*nu, *pe*ser.

4° **E** is *sounded* in *monosyllables* beginning a sentence or coming after a *final sounded consonant* (*c*, *l*, *f*, etc.): **E** of *le* is sounded after an *imperative: Ne* bougez pas. *Que* faites-vous? Dites-*le*. Emportez-*le*. Il *ne* veut pas le faire. La chaleur *de* l'été. Le bec *de* l'oiseau.

PRACTICE. *Sound the e's in italics.* Une *gre*nouille vit un bœuf qui lui sembla d*e* belle t*a*ille. Un ameu*ble*ment *re*couvert de *cre*tonne. *Le* est article ou pronom. Parlez au*tre*ment. Un ang*le* droit. Vous le saurez une au*tre* fois. App*re*nez-moi l'air *que* vous *fre*donnez. *Re*marque deux, page quatre. Puis*que* vous le savez, racontez-*le*. Le *me*nuisier répare la fenêtre. Il fait froid, mettez un par*de*ssus. Nous en éprouvons de vifs *re*grets. On vous char*ge*ra de cette commission. Ce meuble en mar*que*terie a de la valeur.

REMARK. **E** *unaccented* preceding a *final mute* syllable has always the sound of *è ouvert*. This accounts for the doubling of the consonant in some forms of verbs: *il appelle; il jette.*

BLENDING OF WORDS. LIAISON.

35. A final consonant is often *pronounced with the initial vowel of the next word* as if they belonged to the same word and formed *one syllable*. The same blending occurs when a word begins with a *silent h*. The words to be connected are those dependent on one another to make a complete sense: *articles and nouns; articles, adjectives and nouns; subject and verb* (noun or pronoun); *auxiliary and participle; verb and adverb; verb and object.* In connecting words,

d has the sound of *t; f* is sounded as *v* in *neuf;* it has its ordinary sound in other words; *g* sounds like *k; s* and *x* like *z*.

EXERCICE SUR LA LIAISON.

Exemples: Il est neuf heures, read: *il est neu veur.*

Vous avez eu dix ans, read: *vou zavez zu di zans.*

Un grand homme, un rang élevé, read: *gran tomme, ran kélevé.*

PRACTICE. *Read and connect. Faites la liaison:* Les *É*tats-*U*nis sont *au* centre de l'Amérique du nord. Le grand *O*céan sépare l'Asie des deux *A*mériques. Les *é*tudiants sont *en*trés à neuf *heu*res précises; ils se rendent *en* classe e*n or*dre et deux *à* deux; les bons *é*lèves sont *au* premier rang. Ils traduisent *à* vue du français e*n an*glais; ils *ont* lu une comédie qui les *a* amusés; les singulières *a*ventures du héros les *ont* fait rire. Je suis *au* tableau, je vais *é*crire. Retournez *à* votre place.

Deuxième Exercice. *Faites la liaison:* . Nous allons à l'école à neuf heures. Vous retournez à la maison à deux heures, mais nous restons ici pour étudier jusqu' à cinq heures. De temps en temps nous apprenons une fable que nous récitons ensemble, sans hésiter. Quand on est en vacances, on s'amuse. Nous nous sommes occupés, nous nous rendions utiles. Il acheta en Italie des manuscrits d'auteurs anciens et en fit éditer un assez grand nombre. Ces publications érudites répandirent de nouvelles idées. Les étudiants eurent alors des facilités inconnues avant cette époque.

CHAPTER II.

CONSONANTS.

B.

36. Final **b** is always *silent* in *plomb* (lead), *aplomb* (audacity), *surplomb* (overhanging), *Christophe Colomb*, *Doubs* (rivière).

Final **b** is *sounded* in *baobab*, *club*, *nabab*, and in some proper names: *Oreb*, *Achab*, *Caleb*, *Bab-el-Mandeb*, *Sennachérib*. **B** has the sound of *p* before *s*, as in *absent* (apsent), *absolu*, *s'absenter*, etc.

C.

37. **C** has two sounds: **s** and **k**; it has the soft sound of *s* before *e*, *i*, *y*, and the hard sound of *k* before *a*, *o*, *u*. A *cedilla* is put under the *ç* to give it the soft sound of *s* before *a*, *o*, *u*.

PRACTICE. Le cahier de Caroline est décousu. Ceci est à moi et cela est à vous. Le garçon qui a bien récité sa leçon de français a reçu un bon point. Chacun des élèves a un canif, une courroie et un cabas. Cet escalier est un casse-cou. Une cicatrice au front. La citerne est vide. Le carreau est cassé. Les cyprès au cimetière.

REMARK. The final **c** is often sounded in monosyllables. Examples: Le *bac*, ferry-boat; le *frac*, dress-coat; l'*arc*, le *parc*, le *tic tac*, le *bec*, *sec*, le *choc*, le *roc*, le *bloc*, le *suc*, le *stuc*, le *zinc*, le *bouc*, le *tillac*.

NOTE.—The final **c** is *silent* in *blanc*, *franc*, *jonc*, *tronc*, *flanc*.

C is also silent in *arctique*, *antarctique*.

C has the sound of a hard *g* in *second*, *czar* and their derivatives: *seconder*, *secondement*, *secondaire*, *secundo*; *czarine*, *czarowitz*.

CH.

38. The compound **ch** has usually the same sound as the English *sh* in *share*. In scientific words derived from the Greek, and in other foreign words, **ch** often has the sound of *k;* it always sounds as *k* before *r* and *l*.

PRACTICE. *Sound of sh:* Le *cheval* traîne la *charrette*. La *charrette* est *chargée*. *Chacun* aime les *choses* agréables. L'*architecture* du moyen âge est fort belle. L'*architecte* a *changé* le plan des *chambres* à *coucher*.

NOTE.—**Ch** has the soft sound in the three Greek names *Archimède*, *Achille*, *Achéron*, and in *machiavélisme*, *machiavélique*.

PRACTICE. *Sound of k*: L'*archéologue* s'occupe des monuments de l'antiquité. Le chef d'*orchestre* est un bon musicien. Nous chantons en *chœur*. Le siège *archiépiscopal* de Reims (prononcez *rince*) a été occupé par des prélats célèbres. Le *lichen* est une espèce de mousse. Entendez-vous l'*écho ?* Nous sommes membres d'une société *chorale*. Les *aurochs* sont des taureaux sauvages. *Michel-Ange* est un peintre célèbre. Lisez la *chronique* du jour. L'*anachorète* est un religieux qui vit dans la solitude. Nous passerons par *Zurich* en allant à *Munich*. Le *choléra* fait des ravages dans cette région. Le *chlore*, la *chronologie*, la *chirologie*, la *chiromancie*, la *chrétienté* (*kré-ti-ain-té*, *tiain* diph.), l'*archange*, le *chaos*, *chaotique*, le *fuchsia*, l'*archonte*, *Achab*, *Machiavel*.

D.

39. Final **d** is usually *silent* in ordinary words and in *proper names* ending in *rd*, *aud*, *auld*, *ond: Richard est allé à Gand. Nous lisons les maximes de La Rochefoucauld. Pharamond, roi des Francs.*

Final **d** is *sounded* in *sud* and in some *proper names:*

George Sand est un grand écrivain. Alfred, Conrad, Nemrod, etc.

F.

40. F is usually *sounded* at the end of words, either before a vowel or a consonant: *bref, motif, œuf.*

F is always *silent* in the expressions *un œuf frais, un œuf dur, le bœuf gras, du bœuf salé*, and in the plural of the words: *des bœufs, des nerfs, des cerfs.* F is also *silent* in *clef, chef-d'œuvre* (master-piece), *cerf-volant* (kite), and in some proper names: *Neufchâtel, Neuf-Brisach*, etc.

Neuf, number nine, is pronounced *neuv, neu* and *neuff.* As a limiting word, it is pronounced *neuv* before a *vowel* or a *silent h:* Un enfant de *neuf ans;* dix-*neuf hommes.* It is pronounced *neu* before a *consonant* or an *h aspirate:* Ils ont attrapé *neuf homards* et dix-*neuf crabes.*

When *neuf* does not limit the following word and when it ends a sentence, *f is always sounded:* Le *neuf* décembre. On en a compté trente-*neuf.* Quatre-vingt-*neuf* de ces jeunes gens sont partis pour rejoindre leurs régiments.

G.

41. G has the hard sound of the English in *game*, before *a, o, u.* It has a soft sound like the *s* of the English word *pleasure*, before *e, i, y.*

PRACTICE. Des *figures.* Des *gestes.* Des *gâteaux* et du *gingembre. Georges* fait de la *gymnastique*, il est *vigoureux. Gertrude* amuse *gentiment Georgette* en lui lisant l'histoire de la mère *Gigogne; Georgette* est sa cousine *germaine.* Le *garçon* a *gâté* sa *guitare.* On porte le *gibier* dans la *gibecière.* Un *orage* nous a retenus. La *girouette* annonce un *changement* de temps, il tombe déjà des *gouttes* de pluie. Le *garçon* joue dans la *neige;* quand il *gèle*, il a les mains *gercées*, il a mal à la *gorge.* Le *pigeon voyageur* retrouve

son chemin. Le *gigot* est bien cuit. Il a dans la main *gauche* des *gants* et un morceau de *gomme*. Un arbre *gigantesque*. Un son *guttural*.

GEA, GEO, GEAN, GEON.

41 *bis*. The *soft* sound of **g** before *a* and *o* is obtained by putting a *silent e* after *g*: la *geôle*, prison, le *geôlier*, il *nagea*, he swam, nous *plongeons*, we dive, en *nageant*, *George*.

GUE, GUI, GUY.

41 *ter*. The *hard* sound of **g** before *e*, *i*, *y* is represented by *gue*, *gui*, *guy*. **U** is usually silent.

PRACTICE. *G hard, u not sounded:* La guerre (*war*); sanguin, sanguinaire, la dague, Guillaume, une anguille (*eel*); faites à votre guise (*do as you please*); la guipure, une bague (*ring*); des figues, une drogue, la fatigue, le gueux (*beggar*); naguère (*lately*).

EXCEPTIONS. 1° **Gui** forms a diphthong, the two vowels being sounded, in *aiguille* (needle); *aiguiser* (to sharpen); *linguiste* and their derivatives; in *ambiguïté*, *exiguïté*, *contiguïté*, *consanguinité*, les *Guizes*, *Guizot*, le *Guide* (peintre).

2° **Gua** is sounded *goua* (diphthong) in foreign words: *Guatémala*, *Guadalquivir*, *alguazil*, *guano*. In endings of verbs, *fatigua*, *distingua*, etc., *u* is silent.

42. **G** is *silent* in the words *doigt*, *doigté* (fingering); *sangsue* (leech); *legs* (legacy); *vingt* and its derivatives; *signet* (bookmark); *imbroglio* and in some proper names: *Regnard*, *Regnaud*, de *Broglie* (pronounce Bro-ye).

Final **g** is *silent* in French words and in proper names ending in *berg* and *bourg*: *Édinbourg*, *Wurtemberg*, le *rang*, le *sang* (blood); le *sang-froid*, l'*étang* (pond).

Final **g** is *sounded k* in *bourg*, *joug*; it is *sounded g* in *zigzag*, *grog*, *lasting*, *pouding*.

Final **g** is also *sounded* in some foreign proper names: *Liebig*, le *Kiang*.

Gg is usually sounded as *one* letter: *agglomérer*, *except* in *suggérer*, *suggestion*, where first **g** is hard and second soft: (sugue-jérer).

GN.

43. The combination **gn** has usually the sound of the English in *mignonette*; it is a diphthong, not a separate articulation of *g* and *n*.

PRACTICE. Ce pays montagneux est magnifique. Le montagnard n'aime pas la plaine. Je me suis cogné et je me suis foulé le poignet. Le signal est donné. Charlemagne régnait sur l'empire d'Occident. Un enfant grognon, un chien hargneux, un air dédaigneux, un compagnon ignorant, un roi magnanime, le magnétisme, la magnésie, une action ignoble, une mine refrognée, *a sullen look*.

NOTE.—**I** is silent in *poignet*, *poignée*, *poignard*, *empoigner*, *besoigneux*, *encoignure*, *oignon*.

EXCEPTIONS. In some words **gn** are sounded separately: *g* is hard and *n* retains its ordinary sound.

PRACTICE. Le gnome, la diagnostique, le gnou (animal), l'ignition, le gnosticisme, inexpugnable, Magnificat (*t* sounded), magnolier, stagnant, stagnation, magnifier, Progné, récognition.

H.

44. **H** is *mute* or *aspirate*.

The silent **h** has no effect on pronunciation, the word is said as if the letter were not there: *l'homme* is pronounced *lomme* and *l'habit*, *labit*. The vowel of *le*, *la*, *de*, *ne*, *je*, *me*, *te*, *se* is always elided, and the blending (*liaison*) of the preceding final consonant with the vowel following *h* is *always necessary*. **H** is also silent in the middle of a word after

another consonant. It is always silent after *t*, the sound *th* does not exist in French.

PRACTICE. *Silent h* (*faites la liaison*) : Cette maison est inhabitable. Déshabituons-nous d'aspirer les *h*. Voilà une faute d'orthographe. Nous sommes inhabiles à cet exercice. La bonne humeur rend tout facile. L'humidité pénètre dans cette habitation en hiver. Les Bohémiens mènent une vie misérable. Les hivers humides sont malsains. Les huîtres de Cancale sont fameuses. Il n'y a plus d'huile dans la lampe. Les enfants prennent de bonnes habitudes, leurs cahiers sont soignés. Les hôtels sont remplis de monde et les hôpitaux aussi. C' est un honnête homme qui a l'hypocrisie en horreur, il l'abhorre. Le malheur est que ses adhérents sont inhumains et nuisent à sa cause. Prononçons dix-huit, vingt-huit, trente-huit, quarante-huit, cinquante-huit, soixante-huit, soixante-dix-huit, quatre-vingt-dix-huit, en faisant toutes les liaisons devant l'*h* et en sonnant le *t* final dans *huit*. Le thermomètre a monté de plusieurs degrés depuis deux heures. Une bonne méthode.

44*bis*. **H** aspirate has not a guttural sound, *there is no aspiration* in French, but it prevents the *linking* of words and the *elision* of the vowel in articles, pronouns, etc. *There is a slight pause before an* **h** *aspirate*. *Silent* **h** is often found in words of Latin and Greek origin, and **h** *aspirate* in words coming from the German, but there are no definite rules to distinguish them, observation is the best guide in this matter. There are over 300 words beginning with **h** aspirate and more than 500 with silent **h**. In the middle of derivatives formed of words beginning with **h** aspirate, **h** prevents the linking of preceding consonant, or it separates two vowel-sounds, but *no guttural utterance* should be heard.

PRACTICE. *H aspirate, avoid blending* : Parlez haut,

plus haut. Allons en haut. Ce pauvre est en haillons. Leurs hardes sont dans cette caisse. Un tel est le héros du jour. On joue moins de la harpe qu' autrefois. Ce harpiste a du talent. Les hiboux sont des oiseaux de nuit. Du houx aux feuilles luisantes. De la toile de Hollande. Il s'enhardira. Le cheval est enharnaché. Le bois sous le hangar. Et des hameaux voisins, les filles, les garçons Venaient à Sans-Souci pour danser aux chansons. Des haines implacables. C'est le hasard. La honte, la haine, la haie, la harangue, le homard, des haricots, du hachis, des harengs. Le hanneton bourdonne. Nous souhaitons que la cohue s'apaise. Il parle de trahison. Sa véhémence le fit mettre dehors, on jugea sa conduite répréhensible. Tous les huit jours.

REMARK. *H* in *huit, huitaine, huitième, huitièmement* is *aspirate* when these words are not preceded by *dix, vingt, soixante-dix* and *quatre-vingt-dix* (see above, *silent h*).

EXCEPTIONS. *H* is *aspirate* in *héros*, but *silent* in its derivatives: *héroïne, héroïsme, héroïque, héroïquement, héroï-comique.*

J.

45. **J** has in all cases the sound of the English **s** in *pleasure.*

PRACTICE. Le petit Jean aime à jouer au jardin, il ne s'en fatigue jamais. Julien passe la journée chez son jeune ami, nous irons les rejoindre. Joséphine a apporté de belles jonquilles. Ce jaune est d'une jolie nuance.

L. — IL, ILLE, LL (*l mouillée*).

46. A final **l** is usually sounded: Tel, col, mol, canal, mil, fil, vol.

47. The combinations **il, ille, ll,** called *l mouillée*, have the sound of **y** in *you*, at the *end* or in the *middle* of words,

when preceded by *another vowel*, single or compound, such as *a*, *e*, *eu*, *ue*, *æ*, *ie*, *oa*, *ou*, *ui*. The vowel preceding **il, ille, ll** is *slightly emphasized and short.*

1° **A-IL, AIL.—A-ILLE, AILLE** (sounded as one syllable).

PRACTICE. Je travaille le matin; vous travaillez toute la journée. L'émail des dents. De la faille noire. Nous avons fait une trouvaille. Un peigne en écaille. Un bel éventail. Une bataille célèbre. Un morceau de corail. Un beau vitrail. Le portail de l'église. De belles volailles à la basse-cour. Un bataillon en marche: Le train a déraillé. Les armées se mitrailleront.

2° **E-IL, EIL.—E-ILLE, EILLE** (sounded as one syllable).

PRACTICE. L'abeille bourdonne. Le soleil brille. La veille de Noël. Il a sommeil, ne le réveillez pas. Il dort sur les deux oreilles. Le conseil est bon. Une corbeille de groseilles. Voici le meilleur oreiller. Nous veillerons jusqu'à minuit. Cela est merveilleux, sans pareil. La veilleuse s'éteint.

3° **EU-IL, EUIL.—EU-ILLE, EUILLE.—UE-IL, UEIL** (after **g** and **c**). **Œ-IL, ŒIL** (same sound).

PRACTICE. L'écureuil a l'œil vif. Le bouvreuil chante joliment. Cueillons ces œillets. Voici nos amis, faisons-leur bon accueil. Veuillez me donner une feuille de papier. Prenez un fauteuil. Le cheval est ombrageux et on lui met des œillères. On est orgueilleux, on a trop bonne opinion de soi. Parler orgueilleusement. Les écueils sont des rochers à fleur d'eau. Une bouteille d'huile d'œillette.

4° **IE-IL, IEIL.—IE-ILLE, IEILLE.—OA-ILLE, OAILLE.**

PRACTICE. Le vieil homme. Le vieillard est encore vert. La vieille femme est faible. Le duc de Noailles fut

ambassadeur aux États-Unis. Le joailler a de belles pierreries et des bijoux de prix. Des articles de joailleries.

5° **OU-IL, OUIL.—OU-ILLE, OUILLE** (sounded as one syllable).

PRACTICE. L'oiseau gazouille. La grenouille habite les marais. La houille abonde dans ce pays. Une tasse de bouillon. Je fais le brouillon de ma composition. Vous êtes mouillés. Nous nous embrouillons dans nos calculs. On a fouillé dans mon pupitre. Le Gland et la Citrouille, c'est le nom de la fable que nous apprenons.

6° **IL-LE, ILLE.—UI-LLE, UILLE** (sounded as one syllable).

PRACTICE. Mes aiguilles sont rouillées. On joue aux quilles. Il marche sur des béquilles. L'anguille se cache sous les rochers. Une glace à la vanille. La fille et la mère. Le filleul avec sa famille. La fillette est gentille. Du feu dans la grille. Nous nous habillons vite. De la moindre vétille (*trifle*) il fait une merveille. (Molière.) C'est un travail vétilleux (*particular*). Exercez ces trilles pour vous délier les doigts. Il a supporté cette douleur sans sourciller (*without flinching*). Les femmes portaient des mantilles à la mode espagnole. C'est de la pacotille, c'est-à-dire des choses de mauvaise qualité. On dansera des quadrilles. Il a les oreillons (*mumps*).

IL (three sounds).

48. REMARK. The final **il**, not preceded by another vowel is pronounced in *three* different ways: **il** (iye) **il** (i) **il** with the ordinary sound of *l* called in French *l liquide* (l-le).

1° **Il** (iye) in the following words: *Fenil*, hayloft, *grésil*, hail, *mil*, millet. L'Académie and some other authorities pronounce in the same manner *avril*, *babil*, prattle, *cil*, eyelash, *péril*.

2° In the following words ending in **il**, **l** is silent: *Anil*,

indigo plant, *baril*, *chenil*, kennel, *courtil*, small garden, *coutil*, ticking, *fusil*, gun, *gentils*, gentiles, *gentil*, nice, *outil*, tool, *persil*, parsley, *sourcil*, eyebrow, *pouls* (pron. *pou*) pulse, *ménil*, dwelling (old word found in proper names): *Dumesnil*, *Ménil-la-Tour*, *Ménilmontant*.

3° In other words ending in **il** the two letters have their usual sound, *l liquide* i-l: *Mil*, thousand, le *pistil*, le *fil*, thread, le *Nil*, le *profil*, *subtil*, *puéril*, *civil*, *langue d'oïl*, *exil*.

ILL, YLL (*son liquide*).

49. EXCEPTIONS. In the combinations **ill, yll** the two *l's* sound as one **l** in some words and their derivatives such as: *tranquille*, *ville*, *mille*, *pupille*, *distiller*, and also in *Delille*, *Talleyrand* (*talran*), *Villon*, *Villemain*, *Achille*, *axillaire*, *billevesé*, nonsense, *idylle*, *sibylle*.

NOTE.—In words beginning with **ill** and in some others, in the body of the word, the two *l's* are pronounced separately and lightly, *ordinary sound*, *not mouillé: illustre*, *illégal*, *illusion*, *lilliputien*, *pusillanime*, *scintiller*, *osciller*, *millésime*, *syllabe*, *vaciller;* pronounce *il-lustre*, *il-légal*, etc.

REMARK. In all cases where **l** or **ll** are *followed* by *i* give the ordinary sound of *one l* with diphthong: *Milieu* pron. (*mi-lieu*), *million* (*mi-lion*), *milliard* (*mi-liar*), *palier* (*pa-lié*), *millier* (*mi-lié*), *escalier* (*es-ca-lier*), *soulier* (*sou-lier*).

LH (*son mouillé* ou *son liquide*).

50. LH has the *son mouillé* in proper names: *Milhaud*, *Mérilhou;* in *gentilhomme* (in the singular), but the plural *gentilshommes* is pronounced *gentizomme*, whereas in *silhouette* and *philharmonique*, one says *ci-louette*, *fi-larmonique*.

M

51. M followed by **n** does not form a nasal sound with the preceding vowel: *Calomnie* is pronounced *calome-nie*, *in-*

demne, indème-ne. Pronounce likewise: *somnanbule, insomnie, amnistie, automnal, gymnastique*, etc.

EXCEPTIONS. **M** is silent in the words *automne, condamnable, condamner, condamnation.* In the middle or in the end of latin words and in other words of foreign origin **m** has its ordinary sound and does not form a nasal vowel. *Décemvir* is pronounced *dé-cème-vir, triumvirat, tri-ome-virat, tam-tam, harem, Sichem, Jérusalem, intérim.*

NOTE.—In *Adam* give the nasal sound: *A-dan.*

N.

52. In the middle of a word, **n** followed by a *vowel* or a *silent h* does not form a nasal sound, as it begins a syllable: *inhérent, i-nhé-rent, inhabile, i-nha-bi-le, inactif, i-nac-tif, inutile, i-nu-ti-le.*

NOTE.—**N** followed by an *h aspirate* forms a *nasal sound with the preceding vowel* and cannot be linked with the following vowel, as *h aspirate* separates the sounds; thus, *enhardir* is pronounced *en-har-dir, enharnacher, en-har-nacher;* the same in *enharnachement.*

In latin words, *in* is sounded *ine: in pace, in statu quo.* But in speaking of the size of books, *in* is nasal: *in-quarto, in-folio, in-douze*, etc., except *in-octavo* (*i-noctavo*), *in-plano* (*ine-plano*).

P.

53. **P** and **ph** followed by *s, t, n,* are sounded in the beginning of words: *psaume, psalmiste, psalmodier, Psychée, psychologie, Ptolémée, phthisie, phthisique, pneumatique, pneumonie.*

54. **P** is *silent* before *t* in *exempt, exempter*, and before the following words and their derivatives: *Baptiste, compte, prompt, dompter, sculpter.*

Ps and **pt** are *silent* in the verb *rompre* and its derivatives.

P is *silent in sept, septième, septièmement, temps, corps,* and usually at the *end of words: champ, camp, trop.* Final **p** is *sounded* in *croup, cap, Alep* (city).

PRACTICE. *Do not pronounce* **p**: Jean-Baptiste administra le baptême. Les comptables ont congé le samedi à partir de midi. Comptons promptement. La promptitude est désirable. Un sculpteur fameux a fait ce groupe. C'est aujourd'hui le sept, et c'est le septième jour de la semaine. Il interrompt à tout propos. Un cheval indompté (*unbroken*). Une énergie indomptable. Les premiers jours du printemps. Le justaucorps n'est plus de mode. On a pris tant d'escompte. C'est une photographie du Baptistère de Pise. On a payé argent comptant (*cash*). La Champmeslé, fameuse tragédienne contemporaine de Racine, interpréta les rôles de Bérénice, d'Iphygénie, de Phèdre, etc. Ils partirent au galop.

REMARK. In other words, **p** preceding *t* or *s* is *sounded* in the *middle* or at the *end* of words: *reps, gypse* (lime), *exemption, septembre, sceptique, sceptre, laps.*

PRACTICE. *Pronounce* **p**: Nous gravîmes la montagne par un sentier abrupt. Ferdinand de Lesseps a fait percer l'isthme de Suez. Cherchons les diverses acceptions de ce mot. Les symptômes de la pneumonie nous ont alarmés. Le fils aîné est l'héritier présomptif de la couronne. Le transept septentrional. Ils ont reçu des ordres péremptoires. Jeanne Darc fut brûlée comme sorcière et relapse. C'est un raisonneur captieux qui vous induira en erreur. Ce malade est atteint de la consomption. Il est apte à l'étude. L'enfant est mort du croup.

Q, QU.

55. **Q**, final letter, is pronounced in a few words, like *coq*, *cinq*, *coq-à-l'âne*, *coq de bruyère;* in all other instances, it is followed by *u*, *qu*. This combination has three sounds: 1° *qu* (*kou*); 2° *qu* (*ku*); 3° *qu* (*k*).

1° **Qu** is sounded **kou** only before *a*, *an* and in words beginning with *aqua : aquarelle* (*a-koua-relle*, water-color); *aquarium*, *aquatique;* in words beginning with *équa : équateur*, *équation*, *équatorial*, and in the following: *in-quarto*, *loquace*, *quadragénaire*, *quadrangle*, *quadrature* du cercle, *quadruple*, *quarto*, *quartz*, *quatuor*, *quadrumane*, *quadrupède*, *squaleur*, *Séquanais* (tribu gauloise).

2° **Qu** is pronounced **ku** and forms a diphthong with the following vowels in the words: *équestre* (*é-kuèss-tre*), *équidistant*, *équilatéral*, *liquéfaction*, *obliquité*, *questeur*, *quiétisme*, *Quinte-Curce*, *Quintilien*, *quintette*, *quinto*, *quintuple*, *Quirinal*, *requiem*, *ubiquité*.

3° In other words the two letters **qu** sound as **k**: *antiquaille* (*an-ti-ka-ye*, an old thing); *antiquaire* (*an-ti-kai-re*), *aquilin*, *aquilon* (north wind); *équitable*, *équivalent*, *équivoque*, *inquiet*, *liquéfier*, *liquidation*, *quadrille*, *quarte* (fièvre quarte); *quatrain*, *quille* (pin, game of); *quincaillerie* (*kin-ka-ye-rie*, hardware); *quinquet* (lampe); *quinte de toux* (spell of coughing); *quinteux* (whimsical); *Charles-Quint*, *quiproquo* (kiproko), *St.-Quentin*, *Saint-Thomas d'Aquin*, château d' *Yquem* (ikème).

NOTE.—The proper name *Cinq-Mars* is pronounced *cin-mar*.

56. The number *cinq* is pronounced *cinke* or *cin*, according to its meaning and position. As a *limiting word*, before a noun or an adjective, pronounce *cinke* before a *vowel* or a *silent h*, and *cin* before a *consonant* or an *h aspirate :* Il est *cinq heures;* la petite fille a *cinq ans;* la souscription s'est

élevée à *vingt-cinq mille* dollars. Nous en avons pour *cinq jours*. Il y avait dans la compagnie *cinq Hongrois* et *cinq Hollandais*. When *cinq* and its compounds *trente-cinq*, etc., are not limiting words, **q** is sounded in all cases, before vowel or consonant: Le *cinq* du mois. Un placement à *cinq* pour cent. Il en reste *quarante-cinq*. Vous tenez le *cinq* d'atou (you have the five of trumps). Quarante et *soixante-cinq* font *cent cinq*.

R.

57. In the final syllables **er, yer, iers,** the **r** is usually silent in *verbs*, *nouns* and *adjectives: donner*, *trouver*, *Alger*, *Fléchier*, *Angers*, *verger*, ochard, *dernier*, *premier*, *pommier*, *fermier*, *Louviers*, *Béranger*, *Roger*, *Boucher*, *Cuvier*, *Berryer*.

58. EXCEPTIONS. 1° The *final* **r** is sounded in endings **er, ers,** belonging to *proper names*, and in a few other words given here: *Thiers* (the statesman), *le tiers* (the third), *Auber*, *Esther*, *Ruyter*, *Necker*, le *Niger*, l'*Oder*, le *Weser*, *Quimper*, *Albert Durer*, *Kléber*, *Rouher*, *Saint-Sever*, le *steamer* (sti-mèrr); le *partner*, le *magister*, le *tender* (tandèrr); *vers*, le *ver*, le *fer*, la *mer*, l'*hiver*, le *cancer*, le *thaler*, le *revolver*, *fier*, *amer*, *cher*, l'*eider*, l'*éther*, l'*univers*, l'*aster*, l'*enfer*, *hier*, le *stathouder*, *stabat mater*.

REMARK. 2° In the verb endings *iers*, *iert* (infinitive in *quérir*) **r** is sounded j'*acquiers*, il *conquiert*, etc.

Final **r** is sounded in all other endings: le *trottoir* (sidewalk), l'*éclair* (lightning), le *mur*, l'*or* (gold), le *plaisir*, la *cour* (court or yard), la *peur*.

Monsieur is pronounced *meu-cieu* (first syllable has a *closed* and *short* sound), plural *messieurs* (say *mè-cieu*).

S.

59. S has two sounds: the *hissing*, *hard* sound heard in

soil, and the *soft* sound of *z* in *rose*. 1° S has a hard sound at the *beginning* of a word, or in the *body of a word* before or after a consonant. Between *two vowels* the hard sound is rendered by double **s**.

PRACTICE. *Hard sound of* **s**: On sonne, allons en classe. Observons absolument ce qui nous est prescrit jusqu'à la fin du semestre. Le susdit (*sucedit*, above mentioned) problème semble insolvable. Ils subsistent (sub-*cis*tent) par leur travail. Ces portraits sont ressemblants. Cette construction est un anglicisme. (In all words ending in *isme* sound **s** hard and **i** short). Les gallicismes nous intéressent. Nous sommes en possession de tous nos biens. Les adjectifs possessifs marquent la possession.

2° S between two vowels has the hard sound in compound words: *antiseptique*, *antisocial*, *bisulfate*, *désuétude* (disuse), *idiosyncrasie*, *invraisemblable* (improbable), *invraisemblance*, *monosépale*, *monosyllabe*, *nitrosulfate*, *parasol*, *polysyllabe*, *tournesol*, *vivisection*, *vraisemblable*, *vraisemblanee*, etc.

REMARK. **Sc** has the sound of **ss** before *e*, *i*, *y*, and that of **sk** before *a*, *o*, *u*.

PRACTICE. Il a scié du bois. La bête scélérate (rascally). A de certains cordons se tenait par la patte. Le sceptre d'un roi. Une époque de scepticisme. Les étoiles scintillent. L'année scolaire finit en juin. La fièvre scarlatine. Le sceau de l'État. La scène, les effets scéniques. Tomber de Charybde en Scylla. Les scrupules d'une personne consciencieuse.

60. **S** has the sound of *z*: 1° Between two vowels:

PRACTICE. *Soft sound of* **s**. La rose et le réséda embaument. La fraise, la framboise, la groseille et la cerise sont des fruits délicieux. Une ruse cousue de fil blanc (*an evident deception*). C'est l'usage.

2° In words containing the Latin preposition *trans*, **s**, although preceded by a consonant has the sound of **z**: intransitif, transitif, transaction, transalpin, transatlantique, transiger, transigible, transit (sound the final *t*), transition, transitoire. In "*transi de froid*" (numb with cold), **s** is hard, *tranci*.

3° **S** is also sounded **z** in some words where it is preceded by *r* or *l*, or followed by *d* or *b*: *Alsace*, *Arsace*, *balsamine*, *balsamique*, *Belsunce*, *asbeste*, *Lisbonne*, *presbyte* (farsighted), *presbytère*, *Ratisbonne*, *Asdrubal*.

FINAL S.

61. Although final **s** is very frequently silent, *it is sounded in the following words: albatros*, *albinos*, *aloès*, *amadis*, *amaryllis*, *Angelus*, *argus*, *as* (ace); *atlas*, *biceps* (muscle); *bis* (again); *blocus*, *burnous*, *carolus* (ancient coin); *cassis* (black currant); *cens* (census); *chorus*, *contre-sens* (nonsense), *convolvulus*, *cortès*, *creps* (game); *crocus*, *détritus* (refuse); *ès* (bachelier ès lettres), *express*, *forceps* (surgical instrument); *fucus* (sea-weed); *gibus* (hat); *gratis*, *hélas*, *hermès* (tête de Mercure); *hiatus*, *humus* (earth); *ibis*, *iris*, *ithos*, *jadis*, *kermès*, *lapis*, *laps*, *lotus*, *Madras*, *makis* (woods in Corsica); *maïs* (indian corn); *Mars*, *mérinos*, *mitis* (cat); *mœurs*, *motus*, *myosotis*, *nonsens*, *oasis*, *omnibus*, *orchis*, *ours*, *pampas*, *papyrus*, *parisis* (old coin); *pathos*, *plus*, *plus-que-parfait*, *prospectus*, *rasibus*, *rébus*, *relaps*, *reps*, *rhinocéros*, *sens*, *sus*, *Syllabus*, *tétanos* (lock-jaw); *triceps*, *tumulus*, *Uranus*, *us*, *vasistas*, *virus*, *vis*, *volubilis*.

NOTE.—1° In foreign proper names, final **s** is *usually sounded: Argos*, *Cervantès*, *Gil Blas*, *Ruy Blas*, *Médicis*, *Tunis*, etc.

2° In French proper names *final* **s** is usually silent: *Anvers* (Anverre), *Calais*, *Châlons-sur-Marne*, mont *Cenis*, *Alais*, *Cambrésis*, *Saint-Denis*, etc.

FILS, LIS, OS, PLUS, SENS, TOUS.

62. Fils. The usual pronunciation is *fisse*. In poetry, to make the rhyme, or in the verse before a consonant, to avoid an unpleasant sound, it may be pronounced *fi*.

Et de ses doigts glacés prenant le crucifix (crucifi):
Voilà le souvenir, et voilà l'espérance!
Emportez-les, mon fils (fi)! (Lamartine).

Lis. **S** is sounded in *lis rouge;* blanche comme un *lis;* l'empire des *lis;* but it is silent in *fleur de lis.*

Os. **S** is sounded in the singular, not in the plural: Donnez cet *os* (*osse*) au chien. Brûler des *os* (ô).

Plus. **S** is sounded in *plus:* Il en a *plus* que nous. Six *plus* dix font seize. S is *not sounded* in *le plus, non plus, au plus, tout au plus, sans plus:* Nous ne nous y connaissons pas *non plus.* Nous les laissons faire *sans plus* nous en inquiéter.

Sens. **S** is sounded except in *sens dessus dessous* (topsy turvy); *bon sens, sens commun.* Je ne comprends pas le *sens* (cence) de ce passage. Nous abondons dans votre *sens* (we think as you do).

Tous. When *tous* is followed by a noun or a numeral, **s** is *silent: Tous* les jours. Ils sortent *tous les deux. Tous quatre* sont admis.

In *tous*, pronoun (when the noun is not expressed) **s** is sounded: Venez *tous* (tousse). *Tous* tant que nous sommes (all of us). Demain, *tous* prendront part aux exercices.

REMARK. **S**, sign of the plural, is always silent: *mesdames, lesquels. Lesdites* suppositions ne nous plaisent pas.

T.

63. The usual sound of **t** is heard in *table.* Before diphthongs **t** is sounded **s** in some cases and **t** in others.

Th sounds as **t** (h is silent) in *Scythie, Mathieu, rythmique, apathie, sympathie, chrestomathie, Ponthieu, Pythie,* etc.

64. 1° **T** followed by a diphthong has its *ordinary sound* if it is preceded by *s* or *x*: *Sébastien, indigestion, mixtion, combustion, suggestion, vestiaire, dynastie, question, bestiaux, bestial, congestion.*

2° In the syllables **tié, tier, tiè, tiers**: *Poitiers, amitié, quartier, pitié, entière.*

3° In the syllable **tie** preceded by a consonant: *anéantie, garantie, repartie, sortie* and in the words: *rôtie, épizootie, Clytie, sotie.*

4° In the syllables **tième** and **tièmement**: *centième, septièmement, pénultième.*

5° **Tien, tienne** in the words: *entretien, maintien, Étienne, chrétienne, chrétien, soutien, antienne.*

6° **Tio** in three words: *étioler, étiologie, étiolement.*

7° **Tia** in *centiare, galimatias, tiare.*

8° In verb endings **tions, tiez,** when the infinitive ends in *ter: porter,* nous por*tions*, vous por*tiez.*

65. 1° **T** has the sound of **s** in the syllables **tia, tiaux, tiaire, tiel, tien, tieux, tio, tion, tium, tius, atie, étie, itie, otie, utie**: *patient, patienter, quotient, (kocian), partial.* Ces détails *minutieux* nous font perdre *patience.* L'*essentiel* en ce moment est de *perfectionner* notre *prononciation.* Les *factieux* ont été mis au *pénitentiaire. Miltiade* fut vainqueur à *Marathon.* Les biens *nationaux* provenaient de la *confiscation* des biens du clergé et de la noblesse émigrée. *Prophétie, Dalmatie, aristocratie, démocratie, calvitie, pétiole, diplomatie, Helvétius, Actium, partiel.*

2° **T** has also the sound of **s** in the verbs ***balbutier*** (to stammer), *initier, différentier* in their various forms and in their derivatives: *initiation, balbutiement,* etc., in *inertie, ineptie, satiété.*

REMARK. **T** is *silent before a consonant* in compound words formed with *haut, mont, pont: hautbois, Montmartre,*

Montmorency, *Montpellier*, *Montpensier*, *Pontchartrain*, *Ponts-de-Cé*, *Pontcroix*.

FINAL T.

66. *Final* **t** is very often silent. Here are some exceptions where it is *sounded: abject*, *abrupt*, *aconit*, *balast*, *lest*, *bismuth*, *brut*, *chut!* *cobalt*, *compact*, *contact*, *correct*, *déficit*, *direct*, *dot*, *est*, *nord-est*, *sud-est*, *exact*, *exeat*, *fat*, *granit*, *incorrect*, *indirect*, *in-dix-huit*, *inexact*, *infect*, *intact*, *knout*, *luth*, *malt*, *mammouth*, *mat*, *net*, *ouest*, *nord-ouest*, *sud-ouest*, *prétérit*, *quartz*, *rapt*, *strict*, *subit*, *tact*, *toast*, *transept*, *transit*, *trest*, *ut*, *vermout*, *zénith*, le *zist* et le *zest*.

67. Authorities differ on the pronunciation of the following words:

alphabet	either alphabè or alphabètt.
aspect	aspè or aspèk.
but	bu or butt.
circonspect	circonspèk or circonspèktt.
distinct	distink or distinktt.
fait	fè or fètt.
respect	respè or respèk.
succinct	çukçaintt or çukçainktt.
suspect	çusspèk or çusspèktt.

68. *Sept*, *huit*, *vingt*, *quatre-vingts*. When *sept*, *huit*, *vingt* limit a noun, **t** is sounded before a *vowel* and a *silent h*, but it is *silent* before a *consonant* and an *h aspirate:* Il est *sept* heures. Il y a *vingt* hommes présents. *Huit* aspirants ont été reçus. On a coupé *huit* hêtres (h asp.). Il y a *sept* postulants. *Sept* arbres ont été déracinés. On vous l'a dit *vingt* fois.

In all other cases **t** is sounded in *sept* and *huit:* Le *sept* du mois; le *huit* de mai; prenez-en *huit;* commandez-en *sept*; un placement à *sept* pour cent.

T of *quatre-vingts* is *silent* in all numbers from 80 to 99.

When *vingt* stands alone, **t** is silent, but it is sounded in numbers from 21 to 29.

T in *cent* is mute in *cent un* (101) and *cent onze* (111).

W.

69. **W** (*double v*) found only in foreign words sounds sometimes as the English *w* in some English words: *sandwich*, *whiskey*. In others *w* sounds a *v* *Walter Scott* (*valtèrre skott*) *water-proof* (vaterre). W has the sound of **u** in *New-York* (Neu-York) *Newport* (Neupor), etc. *Swingle* the reformer is pronounced *Zuingle*.

In German, Swedish, Polish or Russian names, it is usually sounded *v*, sometimes *f*: *Wagram* (*Vagram*), la *Dwina* (*Dvina*), *Poniatowski* (*Poniatovski*), *Watteau* (*Vato*), *Souvarow* (Souvarof).

X.

70. **X** has five sounds:

1° **gz** as in *exercice*, *Xavier*.

2° **ks** as in *explication*, *extrémité*, *axiome*.

3° **k** as in *exception*, *exciter*, *exsuder*.

4° **z** as in *dixième*, *dixièmement*.

5° **ss** as in *Aix* (aisse), *Aix-les-Bains*.

X sounds as **gz**: 1° as initial letter: *Xantippe*, *Xénophon*, *Xerxès* (gzercesse); except: *Xaintrailles* (saintraye) *Xérès* (kéresse).

2° in the initial syllable *ex*, *hex* preceding a *vowel* or a *silent h*: *exhibition*, *examen*, *hexagone*, *hexamètre*, *exhorter*, *exiler*.

3° in the middle of a word after the syllables *in*, *co*: *inexact*, *coexister*, *inexorable*; except *exécrable*, *exécrer*, (ekcécrable) which used to be written *exsécrable*, *exsécrer*, etc.

X sounds as ks: 1° in *ex* initial followed by a consonant: *expatrier, expédier, exclamation, extirper.*

2° in the body of a word when not followed by *ca, co, cu: Alexandre, oxygène, annexe, anxiété, anxieux, Saint-Germain-l'Auxerrois.*

3° at the end of certain words: *onyx, sphinx, lynx, index, phénix, borax, phlox,* le *Styx, thorax.*

X sounds as **k** in initial *ex* followed by *ce, ci* and *s: excédant, exsudation, excès, excessif, excellence, excitant.*

X sounds as **z** in *dixième, dixièmement, deuxième, deuxièmement, sixième, sixain, sixièmement, dix-huit, dix-neuf, dix-huitièmement, dix-neuvièmement.* **X** sounds as **z** in the *liaison.*

X sounds as ss: 1° in some proper names: *Bruxelles, Auxerre, Auxonne, Aix-la-Chapelle, Béatrix, Cadix.*

2° in *six, dix,* standing alone or at the end of a sentence; in date of month; in *dix-sept, dix-septième, soixante* and its derivatives: Le *six* février; le *dix* juin; *six* pour cent; chapitre *six,* page *vingt-six.*

X *is silent* in *flux, reflux, paix, faix, prix, crucifix, perdrix, croix, noix, poix, voix, choix, toux, taux, houx, courroux,* etc.

X is *silent* in *six, dix,* preceding a *consonant* or an *h aspirate: Six haches dix mots.*

Z.

71. Final **z** in French words and in proper names is usually silent: *venez, allez,* le *riz,* le *nez,* le *rez-de-chaussée, Dumouriez, Duprez, Géruzez,* etc.

EXCEPTIONS. *Gaz* is pronounced *gaze.*

In proper names ending in **az, iz, oz, uz, z** is pronounced with its soft sound *ze: Berlioz, Buloz, Booz, Diaz, Vera-Cruz.*

72. In *foreign* proper names, when **z** is preceded by one

or more consonants, and in the ending *ez*, it sounds **ss**: *Biarritz* (ritce), *Cortez* (cortèss), *Inez* (inèce), *Fez*, *Metz* (mèce), *Retz* (rèce), *Ruolz* (ruolss), *Suez* (suèce), *Vélasquez* (Vélasskèce).

In Italian words, **zz** sounds **dz**: *lazzarone*, *mezzo-soprano*, etc.

CHAPITRE III.

REMARQUES PARTICULIÈRES. EXCEPTIONS.

A.

73. L'**a** ne se prononce pas dans les mots *août* (mois), *curaçao* (liqueur), *taon* (mouche), *toast*, *toaster*, *Saône* (rivière), *Saint-Laon* (ville), prononcez: *ou*, *curaço*, *ton*, *tosstt*, *tosster*, *Çône*, *Saint-Lon*.

Æ, Œ.

74. Ces lettres doubles se prononcent comme un *é fermé*, mais elles ne prennent pas d'accent. Elles ont ce son (é) au commencement du mot lorsqu'elles forment une syllabe à elles seules, ou qu'elles finissent une syllabe dans le corps du mot. Ces lettres se trouvent dans des mots tirés du latin ou du grec: *Ægos-Potamos*, *Palus-Mœotide*, mont *Æta*, *Mucius Scœvola* (*c* a le son doux), lac *Mœris*, mont *Cœcius*, *althœa* (altéa), *œcuménique*, *œsophage*, *œnologie*, *homœopathie*, *et cœtera*, *Œdipe*, prononcez: *égoss-potamoss*, *paluss-méodide*, *éta*, *cé-vola*, *ett cétéra*, etc.

AË, AE.

75. Ces lettres se prononcent comme **a** simple dans *Mme de Staël* (stâl), *Maelstrom* (malstron), *Ruysdael* (ruissdâl).

76. **Œ** dans les noms allemands se prononce **eu**: *Gœtz* (gueutz), *Gœthe* (gueute), etc.

AI.

77. 1° **Ai** se prononce comme **a** simple dans les trois noms propres: *Michel Montaigne*, *Philippe de Champaigne*, *Cavaignac*.

2° **Ai** a le son de l'*e muet* dans *faisant*, nous *faisons*, et à toutes les personnes de l'imparfait; il en est de même dans les verbes composés de *faire*. On dit encore *faisable* (fesable), *malfaisant* (malfesant), *bienfaisant* (bienfesant), dans le style familier, mais on dit *malfaiteur* (malfèteur), *bienfaiteur* (bienfèteur).

AEN, AON.

78. L'**e** est muet dans *Caen* (ville), prononcez *kan*; *Decaen* (nom propre), *Saint-Saens* (bourg) se prononcent *dekan*, *çain-cen*; *Caenais*, *Caenaise* (habitants de Caen), *kanais*, *kanaise*; *Jordaens* (*jordan*).

79. L'**o** est muet dans *Laon* (ville), prononcez *lan*, de même que dans *faon* (*fan*), jeune cerf, *paon* (*pan*, peacock), *paonne* (*pane*, femelle du paon), *paonneau* (pano); *Saint-Haon* (bourg) se prononce *çain-tan*.

E.

80. L'**e** non surmonté de l'accent se prononce comme un *é fermé*, à la fin de la syllabe, dans les mots tirés du latin, de l'italien, de l'espagnol ou de l'allemand: *andante* (andanté), *angelus* (angéluss), *cicerone* (cicéroné), *forte* (forté), *in pace* (pacé), *memento* (méminto), *nota bene* (nota béné), *Lope de Vega* (lopé de véga), *Te Deum* (té dé-ome), *vade-mecum* (vadé-mécome), le *Wezer* (vé-zerre).

EM, EN.

81. **Em, en** se prononcent *an*, *è*, *a*, *ain*, *ème*, *ène*.

1° **Em, en** (*an*). Au commencement d'un certain nombre de mots, *em*, *en* ont le son nasal devant *m*, *n*, ou de-

vant une *voyelle*. Tels sont: *emmener* (an-mener), *remmener*, *emmancher*, *emmagasiner*, *emménager*. *emménagement*, *emmêler*, *emmuseler*, *remmailler*, etc.; *ennui*, *ennuyeux*, *ennuyer* à toutes ses formes, de même que *désennuyer*, *ennoblir*, *enorgueillir* (an-norgueillir), *enivrer* (an-nivrer), *désenivrer*, *enivrant*, *enivrement*.

2° **Em, en** (*è*). On fait entendre les deux **m** et le son *è bref* dans les mots *Emma*, *Emmaüs*, *Emmanuel* (Èm-ma, Èm-maüs, etc.). *Ennemi* se prononce *ènemi*.

3° **Em** (*ème* bref). Au milieu ou à la fin de certains mots tirés des langues étrangères **em** perd le son nasal et se prononce *ème: Jérusalem*, *harem*, *décemvir*, *Nemrod*, *Kremlin*.

On prononce de même *indemne* (indème-ne), *dilemme* (dilème), *gemme* (gème), *lemme* (lème).

4° **En** (*ène* bref). A la fin des mots on prononce **ène** dans quelques noms communs et dans quelques noms propres étrangers: *amen*, *abdomen*, *dolmen*, *gluten*, *gramen*, *hymen*, *lichen*, *pollen*, *spécimen*, *Eden*, *Posen*, *Lutzen*, etc.

5° **Em, en** (*a*). L'**e** suivi de *mm*, *nn* a le son d'un *a* dans les mots *femme*, *femmelette*, *indemnité* (indame-nité), *indemniser*, dans les adverbes finissant en *emment: violemment*, *innocemment*, *prudemment*, etc., et dans les mots *hennir*, *hennissement*, *nenni*, *solennel*, *solennité*, *solenniser*, *solennellement*, *solennisation*, *Rouennais* (habitants de Rouen, rou-a-nais), *rouenneries* (rou-a-nerie), toiles de Rouen.

6° **Em, en** (*ain*), **éen, ien** (é-ain, deux sons; i-in diphthongue). Dans certains mots tirés des langues étrangères, **em, en** se prononcent *ain: Memphis* (mainfiss), *Bengale* (baingal), *Abencérages*, *Marengo*, *Magenta*, *agenda*, *benjoin*, *benzine*, *appendice*, *pensum*, *mémento*, *rhododendron*, *compendium*, *farniente*.

Éen, finale des noms propres, se prononce *é-ain: Vendéen*, *Européen*, *Chaldéen*.

Ien, syllabe finale, *i-in: rien, tien, chien, combien, chrétien, soutien. Enghien* se prononce angain.

OUM, OUN.

82. Ces combinaisons ne se trouvent que dans les mots étrangers; l'**m** et l'**n** se prononcent, il n'y a pas de son nasal: *Aroun-al-Raschid* était contemporain de Charlemagne. *Erzeroum* est dans la Turquie d'Asie. Le *simoun* est un vent brûlant de l'intérieur de l'Afrique.

UM, UN.

83. 1° **Um, un** (*on*). Dans les mots d'origine étrangère, ces syllabes se prononcent *on: lumbago* (lombago), *jungle* (jongle), *fungus* (fonguss), *punch* (ponche), *plum-pouding* (plon-poudingg), *avunculaire, rumb* (rombe), *Humboldt* (onbold), *secundo* (cegondo).

2° **Um** (*ome*). Cette syllabe finale dans les mots tirés du latin a le son *ome: album, décorum, maximum, muséum;* on prononce de même *rhum* (rome). *Parfum* est le seul mot dont la finale se prononce *un*.

Y.

84. L'**y**, bien que placée entre deux voyelles, a la valeur d'un seul *i* dans les noms propres et dans quelques noms communs: *bayadère* (ba-iadère), *cacaoyer* (caca-o-ier), *goyave, goyavier, gruyère* (fromage, gru-ière), *papayer. Bayard, Bayeux, Bayonne, Cayenne, Cayeux, Fayence, Mayenne, Mayence,* les *Lucayes* (îles), *Himalaya, La Fayette, Payerne* (ville), *Royan* (ville).

DEUXIÈME PARTIE.

LIAISON DES MOTS ENTRE EUX.

1. REMARQUE I.—La liaison des mots entre eux est un trait distinctif de la prononciation française. On fait les liaisons qui donnent des sons harmonieux, on évite celles qui produiraient des sons durs et désagréables à l'oreille, telles que des répétitions consécutives de la même consonne.

Les liaisons ne s'observent pas toujours de la même manière; celles qui sont nécessaires dans un sujet grave, dans un discours public ou dans la poésie seraient fatigantes et déplacées dans un entretien familier. Certaines négligences consacrées par l'usage donnent à la conversation du naturel et de l'aisance; ce serait manquer de goût de faire toutes les liaisons, on se contente d'observer *les plus indispensables*. On fait de même dans la *lecture* des *ouvrages simples:* romans, nouvelles, etc.

2. RÈGLE GÉNÉRALE. La liaison est *nécessaire* entre des mots *inséparables* par le sens et dont le premier *détermine, qualifie* ou *modifie* le second:

1° Entre l'*article* ou l'*adjectif déterminatif* et le *nom* ou l'*adjectif:* Les *au*tres *en*fants sont de bons *é*lèves, leurs *ex*ercices sont bien faits.

2° Entre l'*adjectif* et le *nom:* Ce sont d'excellents *ou*vrages.

3° Entre le *pronom* sujet ou complément et le *verbe:* Vous *a*vez trop de papier, donnez-*en* à vos frères; vous les *au*rez tirés d'embarras.

4° Entre l'*adverbe* et l'*adjectif*, le *verbe* ou l'*adverbe* qu'il modifie: Ce travail est bien *a*ride, nous *en a*vons *a*ssez fait.

3. REMARQUE II.—Dans le style soutenu et dans la poésie on observe les liaisons avec exactitude afin d'éviter

l'*hiatus* (rencontre de deux voyelles) et de garder la mesure du vers. La liaison a lieu entre le *nom* et le mot suivant: *adjectif*, *préposition*, *conjonction;* entre le *verbe* et le *nom* sujet ou complément; entre les *sujets* et les *compléments multiples;* entre l'*auxiliaire* et le *participe*. En un mot tout complément peut s'unir au mot qu'il complète : le *nom*, l'*adjectif*, le *verbe*, la *préposition* et quelques *adverbes* peuvent avoir des compléments. Exemples:

Oubliez une gloire importune;
Ce triste abaissement convient à ma fortune :
Heureuse si mes pleurs vous peuvent attendrir!
C'est votre épouse hélas! qui vous est enlevée;
Dans cet heureux espoir je l'avais élevée.

Quel trouble, quel torrent de mots injurieux
Accusait à la fois les hommes et les dieux!

Faut-il le condamner avant que de l'entendre?
Croyez qu'il faut aimer autant que je vous aime
Pour avoir pu souffrir tous les noms odieux
Dont votre amour le vient d'outrager à mes yeux.
(*Racine.*)

NOTE.—Il ne peut y avoir de liaison après une pause indiquée par un signe de ponctuation.

4. **REMARQUE III.**—Pour bien parler et bien lire, il faudrait distinguer les mots dont la *consonne finale ne se prononce jamais* de ceux où, bien que *muette* dans le mot *pris isolément* ou placé à la *fin* d'une *phrase*, elle se fait cependant entendre devant une *voyelle* ou une *h muette*. On peut dire, par exemple, que la *consonne finale* d'un *nom propre*, de même que le *d*, l'*n* et l'*m* d'un *substantif* ne se *lient jamais* au mot suivant, tandis que la *finale* d'un *adjectif*, muette dans le mot pris *isolément* ou *finissant* la *phrase*, se prononcera devant une *voyelle* ou une *h muette :* Un puits *profond*, un *profond esprit*. Un homme *généreux*, un *généreux* ami.

Quant aux mots dont la *consonne finale se prononce* toujours, elle se fait entendre de la même manière devant une *voyelle* ou une *consonne*. (Voir au chapitre précédent les lettres **c, d, r, s, t**).

B.

5. Le **b** ne se lie jamais dans les mots *plomb, aplomb, surplomb, Christophe Colomb, Doubs:* Du *plomb argentifère.* Ce mur penche, le *surplomb en* est visible. Le saut du *Doubs est* une chute d'eau. Christophe *Colomb a* erré longtemps sur l'océan.

C.

6. Le **c** final ne se lie pas dans les mots *accroc, ajonc, banc, caoutchouc, clerc, cric, croc, ferblanc, franc* (peuple ou monnaie), *jonc, marc, raccroc, tronc,* la place *Saint-Marc* à Venise: Le baobab a un *tronc énorme.* Le *marc est* une pièce d'argent et le *franc aussi.* Il y a un *accroc à* votre manche. Asseyons-nous sur ce *banc à* dos.

Cependant on *fait la liaison* du **c** dans les expressions aller du *blanc au noir,* compter de *clerc à maître;* c'est un *franc étourdi,* à qui l'on doit parler *franc et net;* un *franc alleu, croc-en-jambe.*

On sonne aussi le **c** dans *Marc* l'évangéliste, *Marc-Antoine, Marc-Aurèle, arc-en-ciel, porc-épic, donc* (dans la plupart des cas). Ils sont *donc arrivés.*

D.

7. On ne fait pas la liaison du **d** *final* dans les terminaisons **ard, ord, ourd,** on lie l'*r* aux mots suivants: Un *vieillard infirme;* le *renard et* la cigogne; un aliment *lourd et* indigeste.

Dans les verbes terminés en **ordre, ourdre,** comme *mordre, tordre, coudre, moudre,* le **d** ne se lie que devant les pronoms *il, elle, on.* En général on lie le **d** final du verbe en lui donnant le son du *t* devant les pronoms *il, elle, on. Perd-il*

son temps? *Répond-elle?* Qu'*entend-on?* *Comprend-il* ce qu'on lui dit?

Dans le *discours soutenu* on lie le **d** du verbe au complément:

—Qui vous ren*d à* vous-même, en un jour, si contraire?

Le **d** final de l'adjectif *se lie seulement au nom* suivant: Un *profond accablement;* un *fécond esprit;* Mirabeau le *grand orateur.*

Lorsque l'adjectif est suivi d'un mot *autre* que le nom, le **d** est *muet*: Le *second et* le troisième. Georges est *grand et* fort.

Le **d** final du nom ne se lie pas au mot suivant, *excepté* dans *nord-est* et *nord-ouest* où l'on fait entendre le *d*, de même que dans *pied-à-terre* (stopping place), *de pied en cap*, *de fond en comble.*

Le **d** de *quand* se lie toujours: *Quand irez*-vous?

EXERCICE DE LECTURE. Il est resté sourd à toutes les demandes. Ils ne sont pas d'accord à ce sujet. Un lièvre en son gîte songeait, Dans un profond ennui ce lièvre se plongeait. Le gond et la serrure sont forcés. Qu'apprend-on maintenant? On apprend un peu de tout. Le second étage est un bel appartement. Le second et le troisième sont vacants. Son abord avenant plaît à tout le monde. Le petit garçon mord à belles dents dans sa pomme. Marie coud à merveille. Ce malheureux est sourd et muet. Le poisson mord à l'hameçon. On moud un bon grain. Un chevalier armé de pied en cap. Vous aurez toujours un pied-à-terre chez moi. Le palais fut détruit de fond en comble.

F.

8. L'**f** *finale* se prononce dans la plupart des mots devant une voyelle ou une consonne.

EXCEPTIONS. L'**f** est muette dans les quatre mots

suivants au pluriel: des *bœufs*, des *œufs*, des *nerfs*, des *cerfs*, et dans *clef*, *chef-d'œuvre*, *cerf-volant* (kite), au singulier comme au pluriel, de même que dans les expressions *œuf frais*, *œuf dur*, *bœuf gras*, *bœuf salé*.

L'**f** sonne et se lie dans les autres mots: Cette pierre précieuse a un *vif éclat*. Une tranche de *bœuf rôti*. Cette ville est le *chef-lieu* du département. Un *grief à* redresser. Il a des *motifs de* plainte.

G.

9. Dans la déclamation on donne au **g** le son du **k** dans la liaison des mots *long*, *rang*, *sang*.

Dans le langage ordinaire le **g** est muet dans les mots précédents.

Le **g** des mots *joug* et *bourg* sonne comme **k** devant une *consonne* ou une *voyelle:* Un *joug intolérable*. Un *bourg* est plus grand qu'un village. Un *joug* pesant. Le *bourg* situé dans la plaine.

A part ces exceptions le **g** final est *muet* même devant une *voyelle* ou une *h muette:* Ces Bohémiens ont un *orang-outang* en exhibition. L'*étang est* poissonneux. Le *coing est* propre à faire des confitures. Ce *faubourg est* habité par des ouvriers.

H.

10. On ne fait jamais d'*élision* ni de *liaison* devant une **h** *aspirée*, mais on doit aussi se garder d'aspirer fortement, on se contente de *détacher* les mots: *La—honte* du crime. *Le—hasard* de la rencontre. Le cri *des—hiboux* dans la nuit. *Les—huttes* des sauvages. (Voir pages 28 et 29.)

K.

11. Le **k** se prononce toujours partout où il se trouve devant une voyelle ou une consonne: Le *copeck est* une monnaie russe. Le *yak* vient de l'Afrique.

L.

12. L'**l** *finale* se prononce presque toujours devant une voyelle comme devant une consonne. Il y a quelques mots où cette lettre est *muette dans tous les cas : anil, baril, chenil, courtil, coutil, fusil, outil, persil, pouls, soûl* et *sourcil.*

L'**l** de *gentil* se prononce avec le *son mouillé* seulement au masculin singulier devant une *voyelle* ou une *h muette;* dans les autres cas l'**l** est muette : Un *gentil enfant.*

M.

13. La finale **m** d'un son nasal dans un substantif *ne se lie jamais* au mot suivant: Un *parfum exquis.* Une *faim excessive.* Un *nom étranger. Adam* et *Ève.* Un *daim affamé.*

N.

14. L'**n** d'une voyelle nasale ne se lie que si les mots sont *inséparablement unis* par le sens, comme l'*adjectif* et le *nom,* l'*article* et le *nom,* l'*article* et l'*adjectif :* C'est *un ancien ami* de mon père. Nous étudions l'histoire du *moyen âge.* Il est paresseux, *aucun ouvrage* ne lui plaît. On lui laisse *son entière* liberté.

NOTE.—L'**n** de l'adjectif ne se lie qu'au nom qu'il qualifie.

15. L'**n** d'un substantif *ne se lie jamais,* de même que celle des pronoms *l'un, chacun, quelqu'un, le mien, le tien,* le *sien: L'un—et* l'autre y consentent. *Le mien—et le tien—ont* été retrouvés. Un *besoin—urgent, Quelqu'un—est* monté.

NOTE.—On dit cependant en faisant la liaison: *chacun un,* pour éviter un son désagréable.

16. En, on. L'**n** de ces deux pronoms *se lie seulement* quand *ils précèdent le verbe : On aime* à l'entendre parler. S'il *en est* ainsi, *on a* tort de le blâmer.

Mais on dira, *sans liaison,* parce que les pronoms sont après

le verbe: A-t-*on*—*eu* raison? Prenez-*en*—*encore* et donnez-*en*—aux enfants.

17. Un. L'**n** de cet article *se joint seulement au nom qu'il détermine*, ou à un *mot dépendant du nom :* Attendez *un instant*, s'il vous plaît. Voilà *un assez* bon résultat.

Mais on dira *sans liaison :* C'est aujourd'hui le vingt et *un*—*août*. Ils défilèrent *un*—*à un*.

18. Bien, rien. *Bien* est le *seul adverbe* dont l'*n* se lie à la voyelle suivante. L'*n* de ces deux mots *se lie seulement lorsqu'ils modifient le mot suivant :* Vous vous occupez *bien utilement*. Ils ne veulent *rien accepter*, vous en êtes *bien aise*.

NOTE.—On ne *lie pas* l'**n** des mots *combien*, *demain*, *enfin*, *loin*, *ou bien*, *sinon : Combien*—*y* en a-t-il. De *demain*—*en* huit.

19. L'**n** de *en*, préposition, *se lie toujours* au mot suivant: *En avant*, *en hiver*, *en automne*, *en attendant*.

EXERCICE DE LECTURE. Notre banc est dans la nef à droite. La vie en plein air est bien agréable en été. On lui a posé des sangsues. Le succès l'a enhardi. Les chevaux sont enharnachés. Les ustensiles en aluminium sont légers. Nous demanderons des renseignements au chef de gare. Dans un instant, il n'y en aura plus. En vous en allant. Le Don est un fleuve de la Russie. Ce vilain enfant est bien ennuyeux. Enfin ou arriva. Il nous écrit de loin en loin. Ils partiront demain on bien après-demain. Les vacances finiront de demain en huit. Combien en a-t-on eu?—On en a eu un ou deux. On va au tableau chacun à son tour. Ils n 'avaient rien à faire, l'un ou l'autre aurait pu s'en occuper pendant un ou deux jours. Ce gentil enfant est mignon et éveillé. Le fripon est en prison depuis le trente et un octobre. Il travaille bien à présent. Parlons-lui-en à notre retour. A-t-on été aimable? C'est bien autrement difficile que vous ne croyez. En allant par ce

chemin, on arrivera plus tôt. C'est un habile homme, on en convient d'un commun accord.

P.

20. Le **p** muet à la fin des mots pris isolément ne se lie pas devant une *voyelle* ou une *h muette*, excepté dans *beaucoup* et *trop*. Dans la lecture et le discours soutenu on prononce *légèrement* le **p** de ces deux derniers mots, mais dans le langage familier, on néglige ordinairement cette liaison: Nous avons beaucou*p* appris cette année. Il est tro*p* *em*pressé.

Le **p** prononcé à la fin des mots pris isolément se fait entendre dans tous les cas: Beaucoup d'enfants ont eu le *croup* cette saison. (Voyez la lettre *p* dans la première partie).

Q.

21. Le **q** se prononce dans *coq*, *coq-à-l'âne*, *coq de bruyère*. Il est muet dans *coq d'Inde*.

Cinq. Quand ce nombre est suivi d'un mot qu'il détermine le **q** se prononce devant une *voyelle* ou une *h muette*: *Cinq ans; ving-cinq hommes*. **Q** est muet devant une *consonne* ou une *h aspirée: Cinq—hameaux;* trente-*cinq—jours*.

Si *cinq* n'est pas suivi d'un mot qu'il détermine, le **q** sonne devant une *voyelle* ou une *consonne*: Le *cinq mai;* le *vingt-cinq août;* le *cinq juillet*.

R.

22. 1° Dans la *poésie* et le *discours soutenu*, l'**r** de l'infinitif de la première conjugaison s'unit à la voyelle suivante:

— Osez *chercher ailleurs* un destin plus paisible.

— Il nous fait *remporter une* illustre victoire. (Racine.)

2° L'**r** d'un adjectif terminé en *er* se joint au *substantif suivant:*

De ce *léger affront* songez à profiter. (Racine.)

Dans la conversation, on ne fait pas la liaison dans les deux cas précédents.

NOTE.—L'**r** *finale* d'un adjectif *ne sonne que devant un nom*. On ne fait pas de liaison dans : *Il est léger et étourdi; le premier et le deuxième*, etc.

23. Si l'**r** *finale* est muette dans un nom pris isolément, elle ne peut en aucun cas faire liaison: Le *sentier escarpé* où *Monsieur Alfred* s'est engagé aboutit à la cascade.

24. Dans les terminaisons **ard, ord, ourd** (voyez lettre **D**) et **art, ert, eurt, ort, ourt** (voyez **T**), on lie le plus souvent l'**r** à la voyelle suivante: Un regard *in*dulgent; un effort *in*utile; un couvert *en* argent.

S.

25. La liaison de l'**s** (son du *z*) est une des plus fréquentes. *Elle est de rigueur* dans la conversation comme dans la poésie et la déclamation:

1° Entre le *déterminatif* et le *nom: Mes amis, leurs élèves, les enfants* prennent *leurs ébats*.

2° Entre l'*adjectif* et le *nom qui suit:* De *grandes affaires;* de *joyeuses acclamations*.

3° Entre le *pronom* sujet ou complément et le *verbe: Nous en avons* profité. *Vous avez* raison. *Ils ont* tort. Vous *les avez* vus.

4° Dans la lecture on fait encore la liaison entre l'*auxiliaire* et le *participe: Vous avez entendu* parler; entre le *verbe* et le *complément:* Tu *iras avec* eux. Nous *craignons encore* quelque accident.

5° Dans le style soutenu on ferait encore la liaison entre le *nom* et l'*adjectif qui suit:* Des *soupçons injurieux* avaient amené des *récriminations indignées*.

26. Une **s** *finale*, muette dans un mot pris isolément, se fait souvent entendre devant une *voyelle* ou une *h muette:* Le *tiers-état, pas à pas, dos à dos, trois à trois*, un *succès inattendu*, de *temps en temps*, etc.

27. 1° S'il se trouve plusieurs mots finissant par *s*, *x*, *z*, on supprime les liaisons qui ne sont pas indispensables, afin d'éviter des répétitions monotones qui ne seraient pas agréables à l'oreille : Ils se dirent *les uns — aux autres*. *Dix heures — et* demie; *six heures—un* quart. Les *larmes—aux yeux*.

2° Dans les mots terminés en **cs, rs**, on évite dans certains cas la liaison de l'**s** qui donnerait un son déplaisant; on lie le *c* ou l'*r*, *non* l'*s*: Des arcs-*en*-ciel ; des vers-*à*-soie; des maîtres *ès*-arts; des chars-*à*-bancs; des ducs *et* pairs; des porcs-*épics*; corps *à* corps; vers *un* endroit; envers *et* contre tous.

NOTE.—Une **s** muette à la fin d'un nom propre ne fait jamais liaison: La cathédrale d'*Amiens est* magnifique.

L'**s** de *volontiers* ne sonne jamais.

28. Onze, etc. Il n'y a ni *élision* ni *liaison* devant les mots *onze*, *onzième*, *ouate*, *ouater*, *oui*, *uhlan*, *un* (nombre), *yacht* (prononcez yak), *yatagan*, *yole*, *yucca:* C'est *le onze* du mois. *La onzième* heure. Elle dit *que oui*. *Les oui* et les non. *Des uhlans* armés de lances. Mettez *le un* à droite. *Les yoles* rapides devançaient les autres embarcations. *Les yucca* (iouca), originaires de l'Amérique, sont cultivés ici comme plantes d'ornement. Vers *les une* heure (*lè une*). Mais *un*, chiffre, se lie au mot précédent: *trois un*, mettez *des un*.

NOTE.—Dans la conversation familière, on ne fait guère que les liaisons indispensables et l'on peut dire: *Nous avons—eu*. *Vous avez—entendu*. *Nous écoutions—un* débat intéressant. *Depuis—un* moment. *Après—un* instant.

T.

29. 1° Le **t** des adjectifs, des verbes, des participes et des adverbes se lie presque toujours: Un *excellent homme*.

Elle est *fort en* peine. Il *faut essayer*. En *allant à* pied.

2° **lent, ent.** Dans la terminaison *ient* des verbes *il vient, il tient* et de leurs composés, de même que dans *ent* de la troisième personne du pluriel de tous les verbes, le **t** se lie: Il *vient au* bon moment. Elles *seraient incommodées* par ce retard.

3° A la forme interrogative, le **t** du verbe se lie toujours: *Court-il? Dort-on?*

30. at, art, ert, eurt, ort, ourt. Le **t** du *verbe*, du *substantif*, de *quelques adverbes* et de *quelques prépositions* ne se lie pas dans ces terminaisons; on fait entendre l'*r*: Elle par*t à* regret. Il secour*t un* blessé. Il s'est offer*t à* le reconduire chez lui. Il serait bon qu'il arrivât *aujourd'hui*. A par*t elle* et vous, tout le monde est du même avis. Ils parlent à tor*t et* à travers (at random). Le déser*t aride*. Un renfor*t indispensable*. Il cour*t au* feu. Il donne sa par*t à* sa sœur.

NOTE.—1° **Court, fort, part, sert.** Le **t** de *court* et de *fort*, adjectifs, ne peut se lier qu'au nom suivant: Un for*t athlète*. Un cour*t espace* de temps. Mais on dira *sans liaison:* Il est *fort et* bien développé. Le chemin est *court et* aisé.

2° Le **t** de *fort*, adverbe, se lie toujours: Vous arrivez *fort à* propos.

3° On lie le **t** du verbe *servir:* Cela ne *sert à* rien.

4° On dit aussi de *part en part*, through and through, et de *part et d'autre*, on both sides, en faisant la liaison du **t**.

31. Ompt. Dans le verbe *rompre* et ses dérivés, on ne lie le **t** que dans la lecture sérieuse; on omet la liaison dans la conversation. Le misanthrope de Molière *rompt en* visière à tout le genre humain.

32. On évite les liaisons qui produiraient un son dur; le **t** du substaantif est très souvent muet; cependant on le lie

dans les expressions suivantes: Cette montre va au *doigt et à l'œil* (elle va mal). *Nuit et jour. De point en point. Point interrogatif. Pot-au-feu. Pot au lait. Pot à l'eau. Pot aux roses* (le mystère, le secret). *Pot à fleur. Pont aux ânes* (chose facile). *Doit et avoir. D'un moment à l'autre. Du haut en bas. Le fait est reconnu. Accent aigu. Parlement anglais. D'un bout à l'autre. Bout à bout. Point exclamatif.*

Et. Le **t** de la conjonction *et* ne se lie jamais.

Dans *cent un*, *cent onze*, il n'y a jamais de liaison.

X.

33. L'**x** a le son du *z* dans les liaisons: Dans la lecture sérieuse on lie les *déterminatifs* aux *noms*, les *adjectifs* aux *noms* et les *noms* aux *adjectifs*, les *verbes* à leurs *compléments:* Tu *veux y* aller. Je *prévaux à* présent. Des *travaux importants.* Le vingt-*deux avril. Paix universelle. Deux à* deux. *Bateaux à* voile. Des *prix élevés.*

Dans *lynx*, *index*, *onyx*, et dans tous les mots où l'*x final* se prononce *ks*, le son reste le même dans la liaison.

Z.

Le **z** de la seconde personne du pluriel se lie au mot suivant: Vous *aimez à* voyager; dans *assez*, *chez*, le **z** se lie à la voyelle suivante: *chez eux*, *assez aimable.*

Nez, riz. Jamais de liaison: Du *riz — au* lait. *Nez — à nez. Nez — en* l'air.

829035

TROISIÈME PARTIE.

PROSODIE.

Tous les mots d'une phrase et toutes les syllabes d'un mot ne se prononcent pas de la même manière ; la *quantité* et l'*accent* modifient les sons et les syllabes, suivant les mots où ces syllabes se trouvent et selon la position du mot dans la phrase. La prononciation régulière des syllabes d'après la quantité et l'accent constitue la prosodie.

Les syllabes sont relativement *longues*, *moyennes* ou *brèves ;* la *durée* du *son* s'appelle *quantité.* Sous le rapport de l'intonation, les syllabes sont *graves*, *moyennes* ou *aiguës ; accentuées* ou *atones :* de là l'*accent syllabique* proprement dit et l'*accent tonique.*

ACCENT TONIQUE.

Les syllabes sont prononcées d'un *ton presque uniforme ;* la langue française est peut-être celle où l'*accent tonique* se fait le moins sentir. Il ne consiste pas comme dans la langue anglaise à *appuyer fortement* sur la syllabe accentuée, mais seulement à *élever* ou à *baisser un peu* la voix sur la *dernière syllabe* d'un mot à terminaison masculine, et sur *l'avant-dernière* syllabe d'un mot finissant en e muet.

L'accent tonique ne porte que sur une syllabe de chaque mot, ou sur le dernier mot d'une phrase, même si c'est une syllabe *féminine :* Donnez-*le.*

INTONATION.

Dans les mots *part*, *or*, *peur*, le son paraît se former dans la poitrine, c'est le *ton bas*, le son *grave*, *ouvert.*

Dans les mots *eau*, *jeu*, *dôme*, le son semble partir de la cavité même de la bouche, c'est le *ton haut*, le son de tête, le son *aigu.*

Entre le son grave et le son aigu, il y a plusieurs nuances qu'on appelle son *moyen : infatigable, enseigner, passager.*

On entend donc par son *grave*, son *aigu*, son *moyen*, *la manière dont le son est formé dans l'organe de la voix.*

Une voyelle suivie d'une *r* dans la même syllabe a un son *grave ;* une syllabe *grave* est *longue* à la fin du mot ; les syllabes *aiguës* et les *moyennes* sont tantôt *longues* et tantôt *brèves.*

QUANTITÉ.

La *quantité* est la *longueur* des syllabes. Elles sont *longues*, *brèves* ou *moyennes.* La durée des moyennes est variable.

a est long dans *tâche*, moyen dans *bas*, bref dans *gamme ;*
e est long dans *blême*, moyen dans *règne*, bref dans *tel ;*
i est long dans *abîme*, moyen dans *tige*, bref dans *lis ;*
o est long dans *pôle*, moyen dans *poser*, bref dans *poste ;*
u est long dans *bûche*, moyen dans *abus*, bref dans *suc.*

Les indications suivantes, bien que sommaires, pourront aider à reconnaître les longues et les brèves.

SYLLABES LONGUES.

1° Toute voyelle surmontée de l'accent circonflexe est ordinairement longue : *grâce*, *gîte*, nous *fûmes*, etc.

2° Toute voyelle suivie d'un *e muet* forme une syllabe longue : la *vie*, l'*épée*, la *rue*, la *joue.*

3° Toute syllabe finale est longue si elle se termine par *r*, *s*, *x*, *z :* le *fer*, *gros*, la *voix*, le *gaz.*

4° Une voyelle terminant une syllabe est longue lorsqu' elle est suivie des finales *re*, *se*, *ze : cire*, *dose*, *gaze*, *phare*, *bure.*

5° La plupart des voyelles composées et des nasales sont ordinairement longues : *reine*, *bateau*, *printemps*, *instinct.*

6° **a** est long dans les terminaisons *abre*, *adre*, *afle*, *assion*, *ation*, *avre*, : le *sabre*, le *cadre*, *madré*, *compassion*, le *havre*, *rafler*.

7° **e** est long dans les articles et les déterminatifs : *les*, *ces*, *mes*, etc.; dans la terminaison *ège* (sans exception): le *collège*, il *abrège*, le *siège*, tu *protèges ;* dans les terminaisons *ème*, *ène* des substantifs: le *problème*, l'*arène*, le *système*, la *scène ; esse* (dans certains cas): la *compresse*, il *cesse*.

8° **i** est long dans *registre*, *enregistrer ;* dans *ive* des verbe en *crire* et en *suivre :* je *suive*, ils *inscrivent ;* dans le *cuivre*, les *vivres*.

9° **o** est long dans quelques mots terminés en *ome*, *one : arome*, *tome*, *zone*, *idiome*, *axiome*, *amazone*, *atome*, *Babylone;* dans les mots *dos*, *fosse*, *gros* et leurs dérivés (excepté *fossette* et *fossile*) ; dans la terminaison *otion : promotion*, *notion ; oiffe* est un son long dans le substantif *coiffe*, et dans les verbes *coiffer*, *décoiffer* (devant *e* muet): elle *coiffe*.

10° **u** est long dans la terminaison *us* quand l'*s* se prononce : *rébus*, *obus; typhus*.

EXERCICE DE LECTURE.

Les voyelles longues sont en italique : Il *est* adossé à la cheminée. La voiture *est* avancée. Jacques a pêché des crabes. Les bêtes fauves errent dans les forêts. Les oiseaux chantent à l'aurore. Des dindons désossés. Jeanne a lu le deuxième tome ; c'est une histoire navrante.

A ses yeux Titus n'a point paru.
Le peuple avec transport l'arrête et l'environne,
Applaudissant aux noms que le sénat lui donne,
Et ces noms, ces respects, ces applaudissements,
Deviennent pour Titus autant d'engagements,
Qui, le liant, seigneur, d'une honorable chaîne,
Malgré tous ses soupirs et les pleurs de la reine,
Fixent dans son devoir ses vœux irrésolus. (Racine.)

REMARQUE. L'accent tonique portant sur le dernier son d'une phrase ou d'un membre de phrase, rendra un peu plus longue une voyelle brève ou moyenne : On n'en a p*oi*nt ; allons en cherch*er*.

SYLLABES BRÈVES.

1° Une voyelle suivie d'une *double consonne* ou d'une *consonne composée* est ordinairement brève : la p*o*mme, la m*a*lle, la gr*i*ffe, le s*iè*cle, le z*è*bre, le sp*e*ctacle, la mont*a*gne, art*i*cle, éclect*i*sme.

2° La voyelle est brève si elle est suivie d'une des consonnes suivantes *prononcée dans la même syllabe : b, c, d, f, g, l, m, n, p, q, t, ct, x* (ayant le son de *gz, ks* ou *k*), ou devant les finales *be, ce, de, fe*, etc: le *club*, le *sac*, le *télescope*, l'*époque*, la *matrone*, le *globe*, la *trace*, le *dogue*, *zigzag*, *neuf*, *fil*, *madapolam*, *lichen*, *cap*.

3° L'**l** mouillée finale rend brève la voyelle précédente : *pareil*, *écueil*, *bail*, *fille*.

4° Une voyelle à la fin d'une syllabe est brève devant une syllabe sonore : o*a*sis, a*é*rer, ab*u*ser, *Eu*rope.

5° Une syllabe terminée par *s* ou *r* est brève quand elle est suivie d'une autre consonne commençant une syllabe sonore : m*e*rci, b*a*stion, ex*e*rcice, p*a*rti, m*o*rbide, t*u*rbulent.

6° Dans les verbes et les adjectifs les finales *ème, ène, ète, ève, ive* (excepté dans *écrire*, *suivre*, etc.) sont ordinairement brèves : J'achète, il achève, il mène, elle se promène, il cultive, deux*iè*me, six*iè*me.

7° Sont ordinairement brèves les finales : *a, at, ai, ait, aine, eine, et, eu* (excepté *bleu*), *ou, ot, ut, oid, ent* (dans les adverbes) : l'*état*, *voilà*, le *balai*, le *lait*, la *semaine*, *prochaine*, *peine*, *baleine*, *veine*, *cadet*, *feu*, *trou*, *complot*, *but*, *froid*, *passablement*. *Ent* est bref dans *argent*, *dent* et ses composés *cure-dent*, etc., et dans la plupart des verbes : il *dément*, il *consent*, etc.

REMARQUE. Malgré l'accent circonflexe, la voyelle est brève dans aum*ô*ne, aum*ô*nier, h*ô*tel, h*ô*pital, r*ô*ti, Pentec*ô*te, br*û*lant.

REMARQUE. Noter la quantité dans les vers suivants; faire les liaisons pour garder la mesure du vers et pour éviter l'hiatus. La syllabe muette finissant en *e* est élidée devant une *voyelle* ou une *h muette* et ne compte pas dans la mesure; mais si la syllabe se termine par une *s* ou un *t*, ces lettres se lient à la voyelle suivante, et la syllabe compte dans la longueur du vers : *jusqu'à quand*, trois syllabes ; *jusques à quand*, quatre syllabes; il faut ri*re et* chanter, six syllabes ; ils deman*dent en* vain, six syllabes.

EXERCICE DE LECTURE.

Il est au dernier plan des Alpes habité,
Un village à nos pas accessible en été,
Et dont pendant huit mois la neige amoncelée
Ferme tous les sentiers aux fils de la vallée.
Là, dans quelques chalets sur les pentes épars,
Quelques rares tribus de pauvres montagnards,
Dans des champs rétrécis qu'ils disputent à l'aigle,
Parmi les châtaigniers sèment l'orge et le seigle,
Dont le pâle soleil de l'arrière-saison
Laisse à peine le temps d'achever la moisson.

Ici l'hiver précoce est déjà descendu,
Le linceul de la terre est partout étendu.
On ne distingue plus les vallons et leurs cimes.
Les torrents de leurs bords, les pics de leurs abîmes.
Le déluge a couvert d'un océan gelé
Les gorges, les sommets, et tout est nivelé ;
L'arche par où ces monts touchent à la vallée
D'une énorme avalanche aujourd'hui s'est comblée,
Et comme dans une île inaccessible aux yeux,
Nous tiendra renfermés jusqu'aux mois pluvieux.

(Lamartine.)

FIN.

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
REFERENCE DEPARTMENT

This book is under no circumstances to be taken from the Building

form 419